

autovictor

 *Keep on moving to the future.*

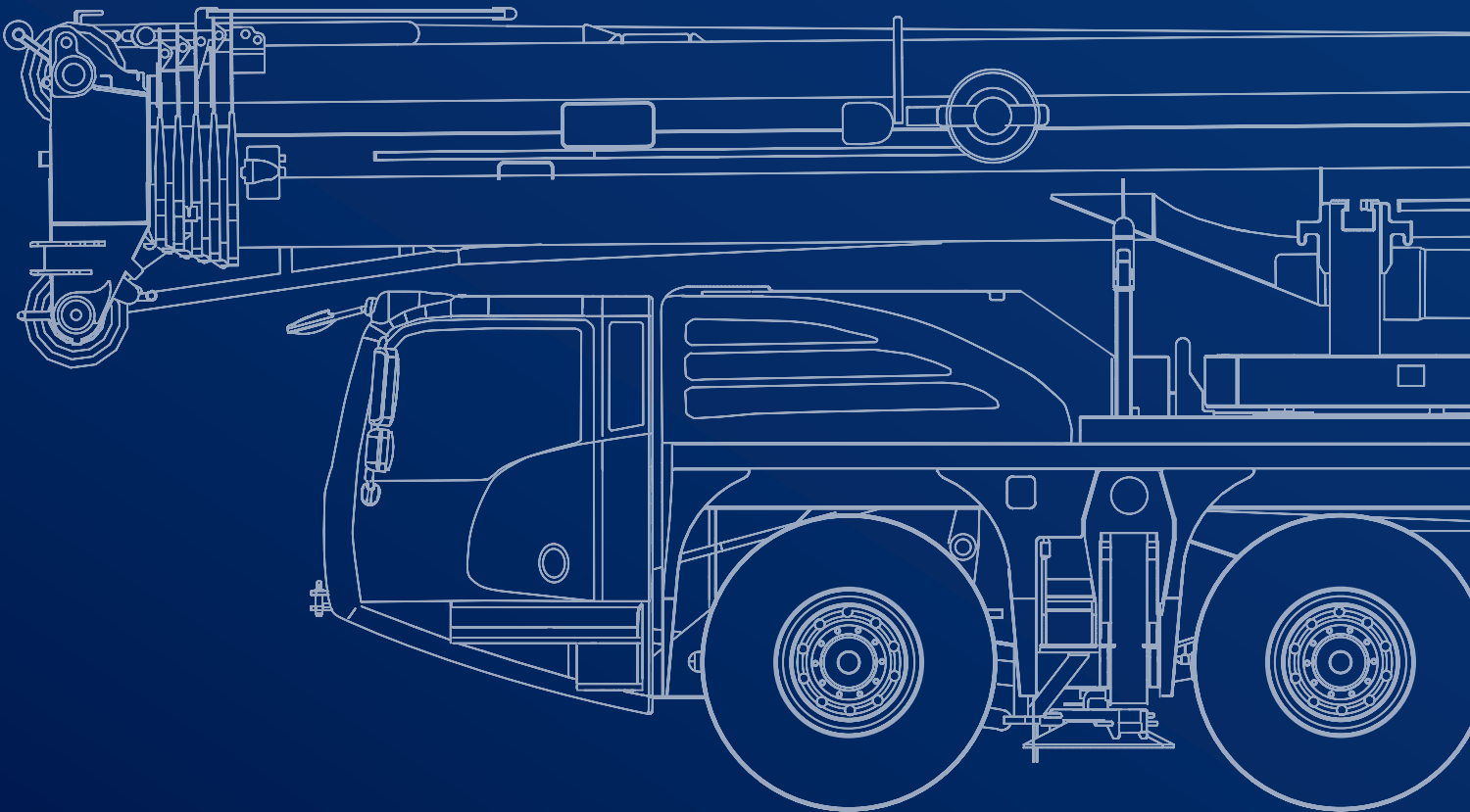
MANUALE TECNICO
TADANO AC 5.130-1

AC 5.130-1

130 TONNE MAX. CRANE CAPACITY



- Suitable for alternative fuels



August 2022. Unless otherwise specified, all information in this brochure refers to a standard crane equipment, and it is intended as general information only. No liability is assumed. Errors reserved. Product specifications and prices are subject to changes without notice. The photographs and/or drawings in this brochure are for illustrative purposes only. For correct and safe crane operation, the original operating manual and lifting capacity charts are essential. Failure to follow the corresponding Operator's Manual when using our equipment or failure to otherwise act responsibly may result in property damage, serious injury or death. The sole warranty applicable with respect to our equipment is the standard warranty as per general terms and conditions of sales and service (ask your local Tadano dealer for details), and Tadano makes no other warranty, express or implied. All rights reserved. Any use of the trademarks, logos, brand names and model names used herein is prohibited.

August 2022. Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich alle Angaben in dieser Broschüre auf eine Standard-Kranausstattung und sind lediglich als unverbindliche Informationen zu verstehen. Es ist keinerlei Haftung daraus abzuleiten. Irrtümer vorbehalten. Änderungen an den Produktspezifikationen und Preisen ohne Vorankündigung vorbehalten. Die in dieser Broschüre enthaltenen Fotos und/oder Zeichnungen dienen rein anschaulichen Zwecken. Für einen ordnungsgemäßen und sicheren Kranbetrieb sind das Original-Bedienerhandbuch und die Traglasttabellen unbedingt heranzuziehen. Eine Nicht-Beachtung des zugehörigen Bedienerhandbuchs oder ein unsachgemäßer Umgang mit unseren Maschinen kann zu Sachbeschädigungen sowie schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Bezogen auf unsere Produkte gilt ausschließlich die Standardgewährleistung gemäß den allgemeinen Verkaufs- und Servicebedingungen (Einzelheiten erhalten Sie von Ihrem örtlichen Tadano Händler). Tadano leistet keinerlei darüber hinausgehende Gewährleistung, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Alle Rechte vorbehalten. Jegliche Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Markenzeichen, Logos sowie Marken- und Modellbezeichnungen ist ausdrücklich untersagt.

Août 2022. Sauf indication contraire, toutes les informations contenues dans cette brochure font référence à un équipement de grue standard et ne sont fournies qu'à titre indicatif. Aucune responsabilité n'est assumée. Sous réserve d'erreurs. Les spécifications et prix des produits peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable. Les photographies ou dessins présentés dans cette brochure servent uniquement à des fins d'illustration. Le manuel d'utilisation original et les abaques de charge sont absolument indispensables pour garantir une utilisation correcte et sûre de la grue. Le non-respect des instructions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant lors de l'exploitation de notre équipement ou tout autre agissement non responsable peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. La seule garantie applicable à nos équipements est la garantie standard conformément à nos Conditions générales de vente de biens et services (pour plus de détails, veuillez contacter votre revendeur local Tadano). Tadano ne délivre aucune autre garantie, expresse ou implicite. Tous droits réservés. Toute utilisation des marques déposées, logos, noms de marque et noms de modèles mentionnés dans le présent document est interdite.

Agosto 2022. Se non diversamente specificato, le informazioni contenute nella presente brochure si riferiscono alle gru nella versione standard e sono fornite esclusivamente a titolo di informazioni generali. Si declina ogni responsabilità. Con riserva di errori. Ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e i prezzi dei prodotti in ogni momento e senza preavviso. Le fotografie e/o gli schemi presentati nella presente brochure sono forniti unicamente a scopo illustrativo. Per un uso sicuro e corretto della gru, è essenziale fare riferimento al manuale d'uso e ai diagrammi di carico originali. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel Manuale dell'operatore durante l'uso del macchinario e altri comportamenti irresponsabili possono provocare danni alle proprietà e gravi lesioni, anche mortali. L'unica garanzia applicabile in relazione ai nostri macchinari è la garanzia standard di cui ai termini e condizioni generali di vendita e assistenza (per maggiori dettagli, rivolgersi al proprio concessionario Tadano) e Tadano non fornisce alcuna altra garanzia, esplicita o implicita. Tutti i diritti riservati. È fatto divieto di utilizzare i marchi di fabbrica, loghi, nomi commerciali e nomi dei modelli utilizzati nella presente brochure.

Agosto de 2022. A menos que se especifique lo contrario, toda la información contenida en este folleto se refiere a un equipo de grúa estándar y está prevista únicamente como información general. No se asume ninguna responsabilidad. Reservado el derecho a realizar modificaciones y correcciones. Los precios y las especificaciones de los productos pueden sufrir cambios sin previo aviso. Las fotografías y/o dibujos de este folleto sólo se incluyen con fines ilustrativos. Para un funcionamiento correcto y seguro de la grúa, son imprescindibles el manual de instrucciones original y los diagramas de capacidad de elevación. El hecho de no respetar el correspondiente manual del operador al utilizar la maquinaria o de actuar de forma irresponsable, puede provocar daños materiales, lesiones graves o mortales. La única garantía aplicable con respecto a nuestros equipos es la garantía estándar según las condiciones generales de venta y servicio (pregunte a su distribuidor local de Tadano para más detalles), y Tadano no ofrece ninguna otra garantía, expresa o implícita. Todos los derechos reservados. Se prohíbe cualquier uso de las marcas comerciales, los logotipos, los nombres de marcas y los nombres de modelos utilizados en este documento.

Agosto de 2022. A menos que especificado de outra forma, todas as informações neste folheto referem-se a um equipamento de guindaste padrão, e são destinadas apenas como informações gerais. Nenhuma responsabilidade é assumida. Erros reservados. As especificações e os preços dos produtos estão sujeitos a mudanças sem prévio aviso. As fotografias e/ou desenhos nesta brochura servem apenas para fins ilustrativos. Para uma operação correta e segura do guindaste, o manual de operação original e as cartas de capacidade de elevação são essenciais. Deixar de seguir o respectivo Manual do Operador durante o uso do nosso equipamento ou realizar qualquer outro ato irresponsável pode resultar em danos materiais, lesão corporal grave ou morte. A única garantia aplicável com respeito ao nosso equipamento é a garantia padrão conforme os termos e condições gerais de venda e serviço (consulte o seu revendedor local Tadano para obter detalhes), e a Tadano não fornece nenhuma outra garantia, expressa ou implícita. Todos os direitos reservados. É proibido qualquer uso das marcas, logotipos, nomes de marcas e nomes de modelos aqui utilizados.

Август 2022 года. Если не указано иное, вся информация в этой брошюре относится к стандартному крановому оборудованию и предназначена только для общей информации. Она не накладывает на нас обязательств, имеющих юридическую силу. Возможны ошибки. Технические характеристики и цены могут изменяться без предварительного уведомления. Фотографии и/или чертежи в этой брошюре предназначены только для иллюстрации. Для правильной и безопасной эксплуатации крана необходимо использовать оригинальное руководство по эксплуатации и таблицы грузоподъемности. Невыполнение указаний соответствующих руководств для оператора при эксплуатации нашего оборудования или другие безответственные действия могут повлечь повреждение имущества, серьезные травмы или смерть. Единственной гарантией, действующей по отношению к нашему оборудованию, является стандартная гарантия в соответствии с общими условиями продаж и обслуживания (подробности можно узнать у местного дилера Tadano), и Tadano не дает никаких других гарантий, явных или подразумеваемых. Все права защищены. Любое использование используемых здесь товарных знаков, логотипов, торговых марок и названий моделей запрещено.






























Contents

Inhalt · Contenu · Indice · Contenido · Indice · Содержание

General · Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral · Общие положения	5
Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo · Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины	6
Boom Combinations · Ausleger-Kombinationen · Combinaisons de flèche · Combinazioni braccio · Combinaciones de pluma · Combinações de lanças · Комбинации стрелы	7
On-road and off-road driving · Straßen- und Geländefahrt · Marche route et tout terrain · Marcia su strada e fuoristrada · Traslado por carretera y todoterreno · Direção dentro e fora de estrada · Движение по дорогам и бездорожью	9
Axle loads · Achslasten · Charges par essieu · Carichi assiali · Cargas por eje · Cargas por eixo · Нагрузка на ось	10
Speeds and gradeability · Geschwindigkeiten und Steigfähigkeit · Vitesses de conduite et gravissement de pente · Velocità e pendenza · Velocidades y pendientes superables · Velocidades e capacidade de rampa · Скорость и грузоподъемность	10
Steering · Lenkung · Direction · Sterzo · Dirección · Direção · Рулевое управление	10
Transportation · Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка	11
Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес	12-13
Configurations · Konfigurationen · Configurations · Configurazioni · Configuraciones · Configurações · Варианты конфигурации	12
Jib · Verlängerung · Fléchette · Prolongamento · Extensión · Lança · Рыск	14-15
Operation · Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация	17
Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела	19
Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения	19
Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема	19
Outrigger cylinders · Abstützzylinder · Vérins des stabilisateurs · Cilindri degli stabilizzatori · Cilindros estabilizadores · Cilindros estabilizadores · Цилиндры выносных опор	19
Hook Blocks · Unterflaschen · Crochets-mouffles · Bozzelli · Bloques de gancho · Moitões · Крюкоблоки	19
HA: Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела ..	20-33
HAV: Folding swing-away jib · Klappspitze · Fléchette pliante · Punta retrattile · Plumín de articulación · Jib articulada desdoblável · Складная убирающаяся дополнительная стрела	34-38
HAV-VA: Variable extension with swing-away jib · Variable Verlängerung mit Klappspitze · Rallonge variable à fléchette pliante · Prolongamento variabile con punta retrattile · Extensión variable con plumín articulado · Extensão variável com braço extensor articulado · Удлинитель переменной длины с откидной дополнительной стрелой	40-43
MS: Runner · Montagespitze · Potence · Runner · Runner · Ponta de montagem (Runner) · Шкив	44-49
Notes to Lifting Capacity · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности	50
Technical Description · Technische Beschreibung · Descriptif technique · Descrizione tecnica · Descripción técnica · Descrição técnica · Техническое описание	51
Basic machine · Additional equipment	52-53
Grundausstattung · Zusatzausstattung	54-55
Machine de base · Equipement additionnel	56-57
Macchina base · Equipaggiamento aggiuntivo	58-59
Máquina básica · Equipamiento adicional	60-61
Máquina básica · Equipamentos adicionais	62-63
Кран в базовой комплектации · Дополнительное оборудование	64-65

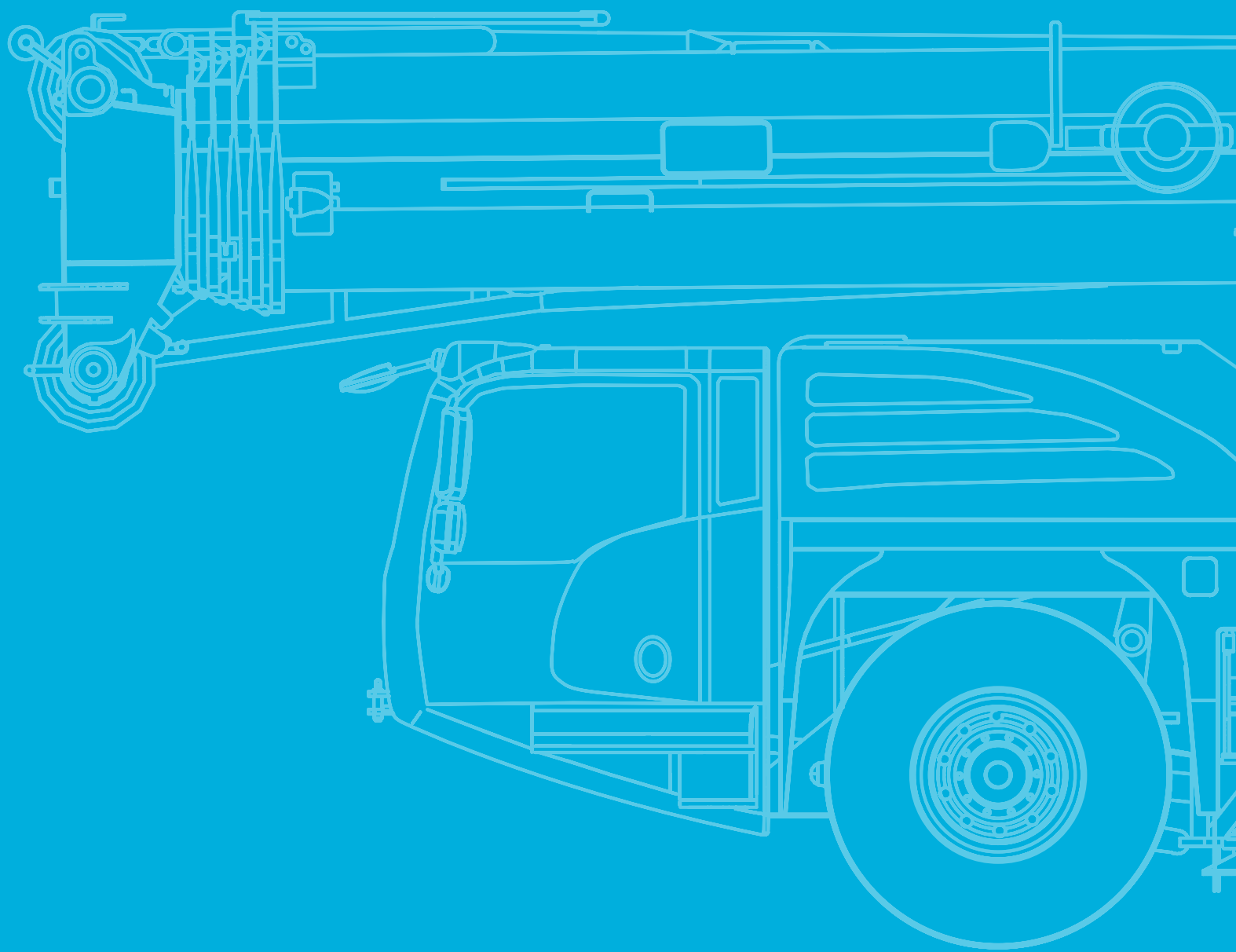
Key

Zeichenerklärung · Légende · Leggenda · Leyenda · Legenda ·
Условные обозначения

	Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · Противовес		Dolly · Nachläufer · Remorque · Vagoni · Tráiler · Plataforma · Грузовая тележка
	Lifting capacities on outriggers · Tragfähigkeiten, abgestützt · Capacités de levage sur stabilisateurs · Portate su stabilizzatori · Capacidad de elevación sobre apoyos · Capacidades de içamento sobre estabilizadores · Грузоподъемность с выдвинутыми опорами · 360°		Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения
	Radius · Ausladung · Portée · Raggio · Radio · Raio de operação · Рабочий радиус		Max. line pull · Max. Seilzug · Traction par câble max. · Tiro singolo max. · Tensión máx. de cable · Tração máx. por cabo · Максимальная грузоподъемность троса
	Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела		Rope diameter · Seildurchmesser · Diamètre du câble · Diametro della fune · Diámetro cable · Diámetro do cabo · Диаметр троса
	Folding swing-away jib · Klappspitze · Fléchette pliante · Punta retrátila · Plumín de articulación · Jib articulada desdobrável · Складная убирающаяся дополнительная стрела		Rope length · Seillänge · Longueur de câble · Lunghezza fune · Longitud cable · Compr. cabo · Длина троса
	Runner · Montagespitze · Potence · Runner · Runner · Ponta de montagem (Runner) · Шкив		Hook block · Unterflasche · Crochet-moufle · Bozzello · Gancho · Moitão · Крюкоблок
	Max. axle loads · Max. Achslasten · Poids d'essieux max. · Pesi sugli assi max. · Carga por eje máx. · Carga máxima por eixo · Максимальная нагрузка на ось		Number of lines · Einscherung · Nombre de brins · Numero di rinvii · Número de ramales · Número de cabos · Кратность троса
	Mechanism · Antrieb · Mécanisme · Funzioni · Mecanismos · Mecanismo · Механизм		Possible load of hook block · Mögliche Traglast Unterflasche · Charge possible de crochet-moufle · Portata ammissibile del bozzello · Carga permitida de gancho · Carga possível do moitão · Допустимая нагрузка на крюкоблок
	Tires · Bereifung · Pneumatiques · Pneumatici · Neumáticos · Pneus · Шины		Weight of hook block · Gewicht Unterflasche · Poids de crochet-moufle · Peso del bozzello · Peso de gancho · Peso do moitão · Вес крюкоблока
	Hook block · Unterflasche · Crochet-moufle · Bozzello · Gancho · Moitão · Крюкоблок		Distance head sheave axle – hook ground · Abstand Kopffrollenachse – Hakengrund · Distance entre l'axe de la poulie de tête et le fond du crochet · Distanza tra asse puleggia testa braccio e zona ancoraggio bozzello · Distancia eje de la polea de cabeza – fondo del gancho · Distância entre o eixo da polia da cabeça e o fundo do gancho · Расстояние от оси шкива вершины до низа крюка
	Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема		Number of sheaves in hook block · Anzahl der Rollen der Unterflasche · Nombre de poulies dans le crochet-moufle · Numero di pulegge nel bozzello · Número de poleas en el bloque de gancho · Número de polias no moitão · Количество шкивов в крюкоблоке
	Travel speed · Fahrgeschwindigkeit · Vitesse de déplacement · Velocità di spostamento · Velocidad de desplazamiento · Velocidade de deslocamento · Скорость движения		Max. outrigger load · Max. Stützlast · Charge max. sur stabilisateurs · Carico max. sugli stabilizzatori · Carga máx. estabilizador · Carga máxima do estabilizador · Макс. нагрузка на выносные опоры
	Gradeability · Steigfähigkeit · Capacité de franchissement · Pendenza superabile · Pendiente franqueable · Capacidade de rampa · Способность преодолевать подъемы		Length of stroke (support cylinders) · Stützhub · Longueur d'appui · Lunghezza corsa (cilindri di stabilizzazione) · Longitud de carrera (cilindros de soporte) · Distância de curso (cilindros de apoio) · Длина хода (цилиндры опор)
	Off road / On road · Gelände / Straße · Tout-terrain / Mode „Route“ · Fuoristrada / Su strada · Todo terreno / En carretera · Dentro e fora de estrada · Бездорожье / Дорога		Payload incl. rear storage box · Nutzlast inkl. Ablagekiste hinten · Charge utile incl. coffre de rangement arrière · Carico utile compreso vano portattrezzi posteriore · Carga útil incl. caja de almacenamiento trasera · Carga útil incl. caixa de armazenamento na traseira · Полезная нагрузка вкл. ящики на задн. платформе шасси
	Working speeds · Arbeitsgeschwindigkeiten · Vitesses opérationnelles · Velocità di lavoro · Velocidades de trabajo · Velocidades de trabalho · Рабочие скорости		
	Boom telescoping · Teleskopieren · Télescopage · Funzione telescopica · Despliegue telescópico · Telescópica · Выдвижение/втягивание стрелы		
	Boom elevation · Ausleger-Winkelstellung · Relevage de flèche · Sollevamento e angolo di inclinazione braccio · Elevación de pluma · Elevação da lança · Угол подъема стрелы		

GENERAL TECHNICAL DATA

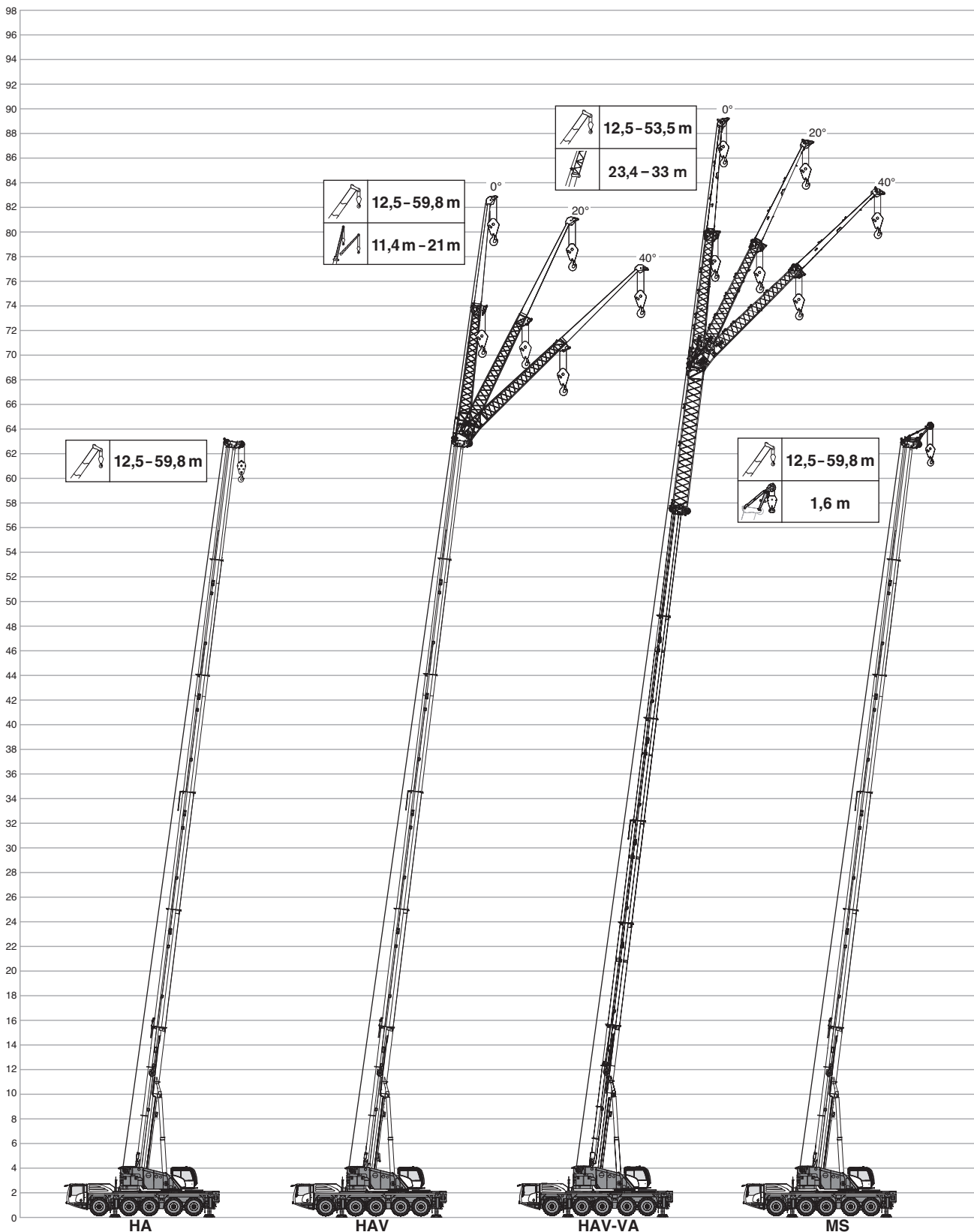
ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES
DATI TECNICI GENERALI
DATOS TÉCNICOS GENERALES
DADOS TÉCNICOS GERAIS
ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



General

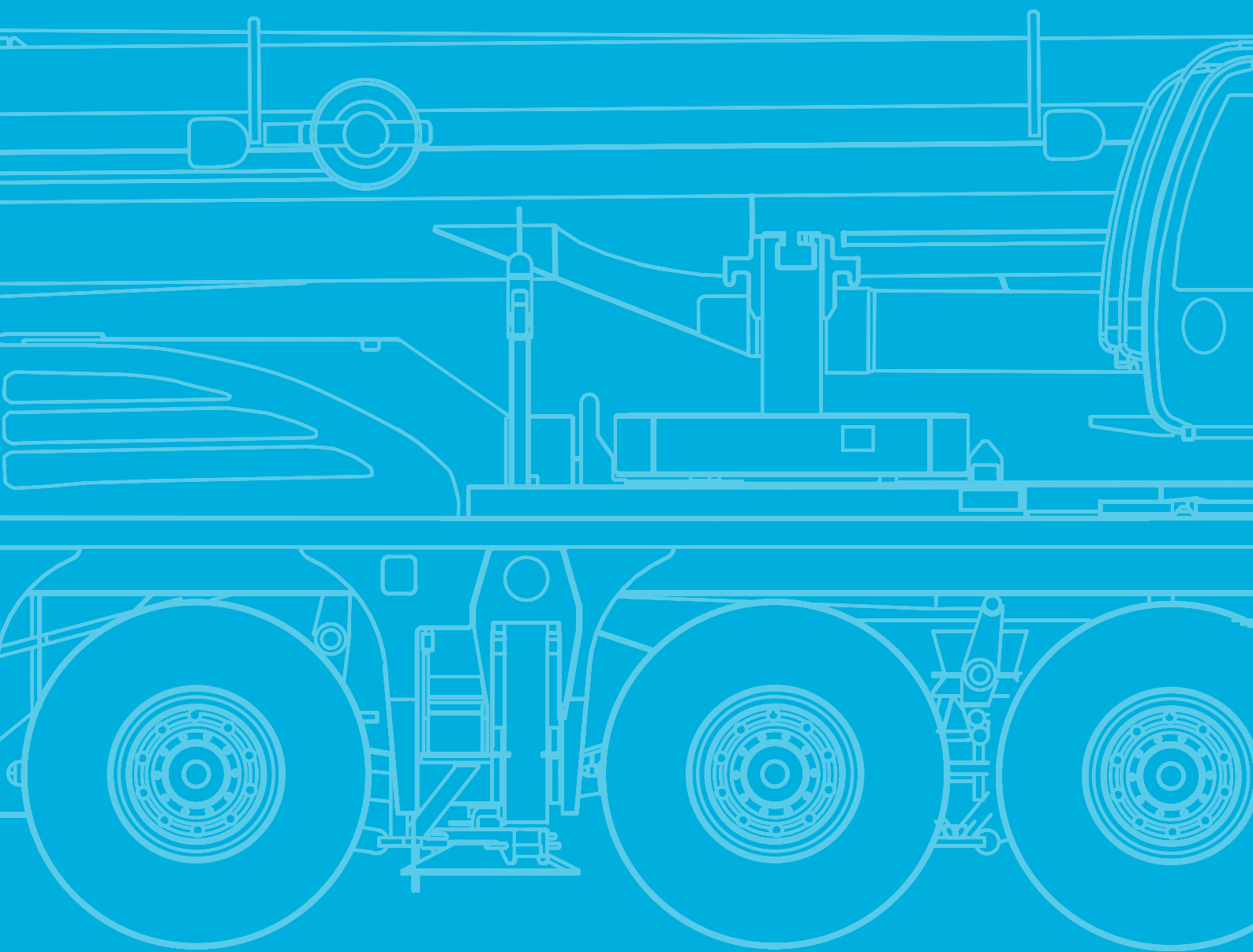
Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·
Общие положения

Boom Combinations · Ausleger-Kombinationen · Combinaisons de flèche · Combinazioni braccio ·
Combinaciones de pluma · Combinações de lança · Комбинации стрелы



TECHNICAL DATA FOR ON-ROAD AND OFF-ROAD DRIVING

TECHNISCHE DATEN FÜR DIE STRASSEN- UND GELÄNDEFAHRT
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR MARCHÉ ROUTE ET TOUT TERRAIN
DATI TECNICI PER MARCIA SU STRADA E FUORISTRADA
DATOS TÉCNICOS PARA SU TRASLADO POR CARRETERA Y TODO TERRENO
DADOS TÉCNICOS PARA DIREÇÃO DENTRO E FORA DE ESTRADA
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ
И БЕЗДОРОЖЬЮ







On-road and off-road driving

Straßen- und Geländefahrt · Marche route et tout terrain · Marcia su strada e fuoristrada · Traslado por carretera y todoterreno · Direção dentro e fora de estrada · Движение по дорогам и бездорожью

Axle loads · Achslasten · Charges par essieu · Carichi assiali · Cargas por eje · Cargas por eixo · Нагрузка на ось

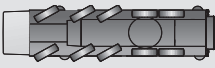
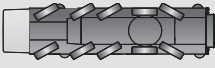




	Total								
< 9,1 t	on request · auf Anfrage · sur demande · su richiesta · bajo demanda · a pedido · по заявке								X
< 7,7 t	< 36,0 t	10 x 6 x 10	385/95R25	–	–	3,7 t	–	–	–
< 10,0 t	< 48,0 t	10 x 6 x 10	445/95R25	60 m	–	–	–	500 kg	–
< 12,0 t	< 60,0 t	10 x 6 x 10	445/95R25	60 m	80 t	10,7 t	–	800 kg	–
< 12,0 t	< 60,0 t	10 x 8 x 10	445/95R25	60 m	32 t	10,7 t	–	700 kg	–
< 12,0 t	< 60,0 t	10 x 8 x 10	445/95R25	60 m	32 t	8,6 t	21 m	800 kg	–
< 16,0 t	< 78,0 t	10 x 8 x 10	445/95R25	60 m	80 t	26,2 t	21 m	900 kg	–

Speeds and gradeability · Geschwindigkeiten und Steigfähigkeit · Vitesses de conduite et gravisement de pente · Velocità e pendenza · Velocidades y pendientes superables · Velocidades e capacidade de rampa · Скорость и грузоподъемность

	385/95 R 25 14.00 R 25	445/95 R 25 16.00 R 25	525/80 R 25 20.50 R 25
 %	48 %	43 %	43 %
 %	62 %	55 %	55 %
	85 km/h ¹⁾		

¹⁾ Depending on tire type, size and country specific legislation · Abhängig von Reifentyp, Reifengröße sowie länderspezifischer Gesetzgebung · En fonction du type et de la taille de pneus ainsi que de la législation locale · In base al tipo e alla dimensione dei pneumatici, nonché alle normative locali applicabili · Según tipo de neumático, tamaño y legislación del país · Dependendo do tipo e tamanho do pneu e da legislação específica do país · Зависит от типа шин, размера и требований законодательства страны

Steering · Lenkung · Direction · Sterzo · Dirección · Direção · Рулевое управление

	1	Highway > 45 km/h · Landstraße > 45 km/h · Route > 45 km/h · Strade extraurbane > 45 km/h · Carretera > 45 km/h · Rodovia > 45 km/h · Дорога > 45 км/ч
	2	City < 45 km/h · Stadt < 45 km/h · Ville < 45 km/h · Città < 45 km/h · Ciudad < 45 km/h · Urbano < 45 km/h · Город < 45 км/ч
	3	Minimum turning radius · Minimaler Kurvenradius · Rayon de courbure minimum · Raggio minimo di sterzata · Radio mínimo de giro · Raio mínimo de giro · Минимальный радиус поворота
	4*	Off-wall · Wand-weg · Hors mur · Marcia laterale · Desempotrado · Longe da parede · от стены
	5*	Crab steer mode · Hundegang · Marche en crabe · Marcia a granchio · Marcha cangrejo · Modo de translação lateral · Режим поворота на всех колесах «крабовый ход»
	6*	All wheel steering · Allradlenkung · Transmission intégrale · Sterzata integrale · Dirección en todas las ruedas · Todas as rodas exteriorantes · Рулевое управление со всеми управляемыми колесами

* must be activated · muss angewählt werden · activation nécessaire · deve essere attivato · debe activarse · precisa ser ativado · должно быть активировано

TECHNICAL DATA FOR TRANSPORT

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN TRANSPORT

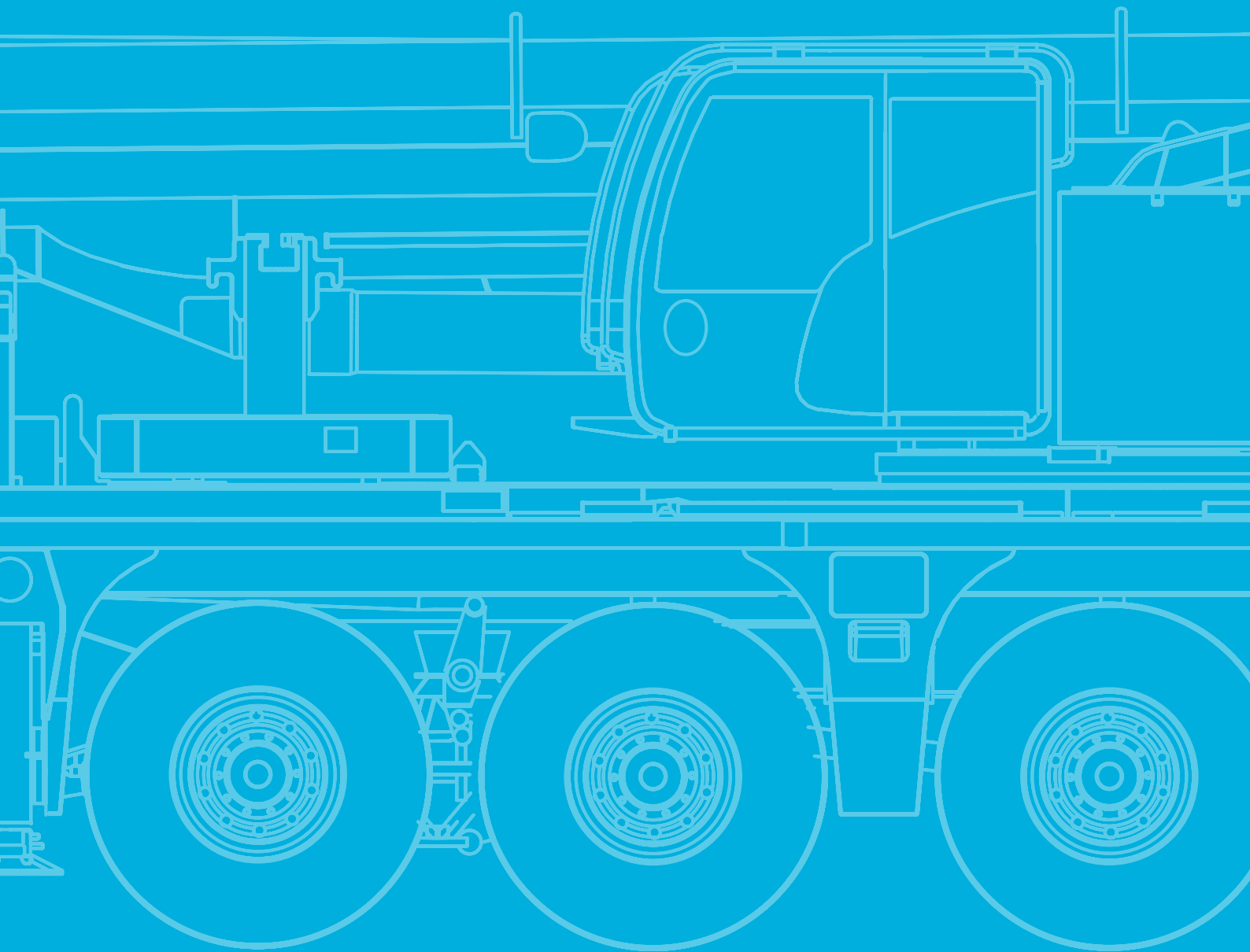
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR LE TRANSPORT

DATI TECNICI PER IL TRASPORTO

DATOS TÉCNICOS PARA EL TRANSPORTE

DADOS TÉCNICOS PARA TRANSPORTE

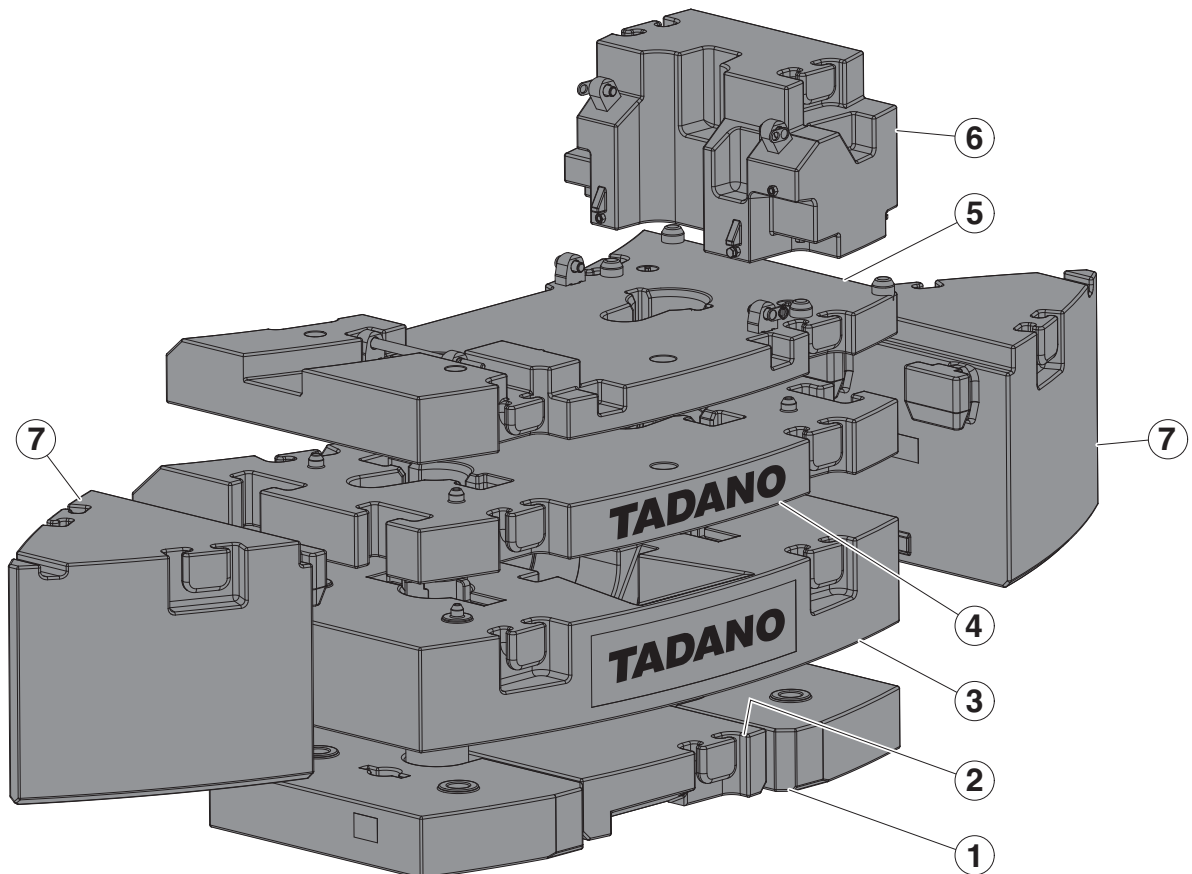
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ



Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес



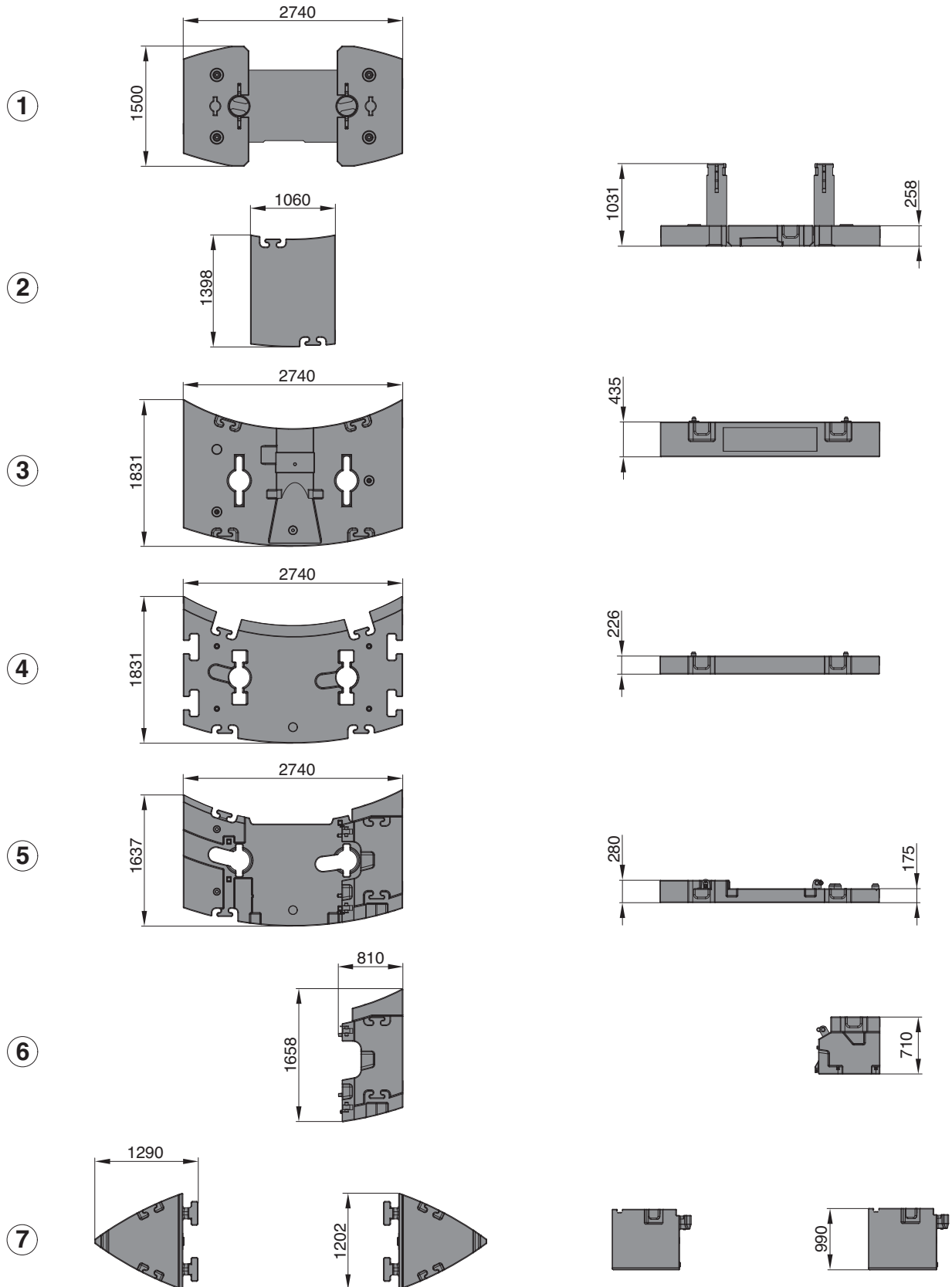
Configurations · Konfigurationen · Configurations · Configurazioni · Configuraciones · Configurações · Варианты конфигурации

	3,7t	4,9t	7,0t	8,2t	8,6t	10,7t	13,1t	15,2t	18,0t	21,7t	23,4t	26,2t	27,1t	27,9t	31,6t	38,5t	42,2t
① 4,9t		1	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
② 2,1t			1			1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
③ 11,0t								1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
④ 5,4t											1		1	1	1	1	1
⑤ 4,5t				1			1	1				1		1	1	1	1
⑥ 3,7t	1			1	1	1	1	1		1		1	1		1		1
⑦ 5,3t																1	1
⑦ 5,3t																1	1

Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес

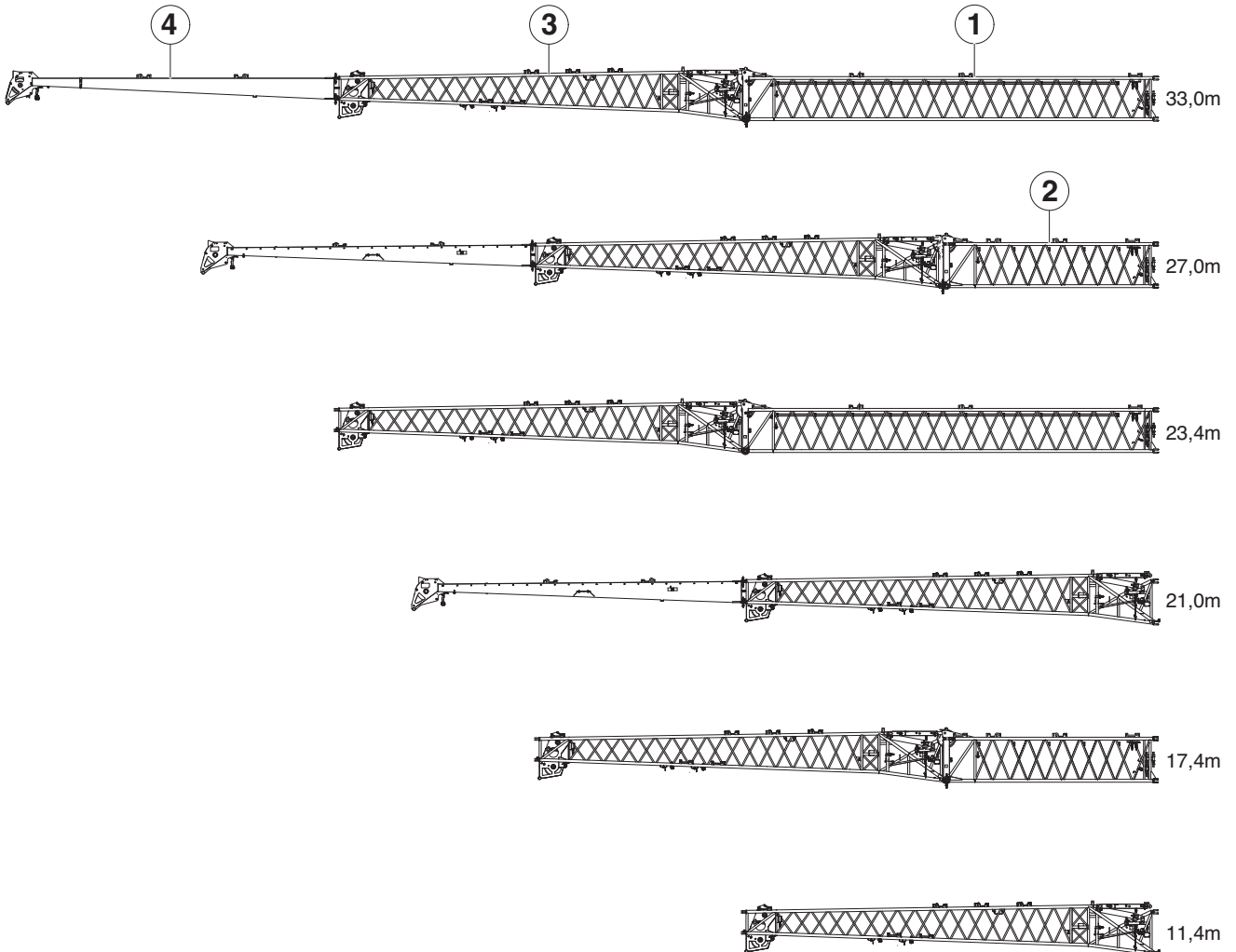


Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Jib · Verlängerung · Fléchette · Prolungamento · Extensión · Lança · Rycek

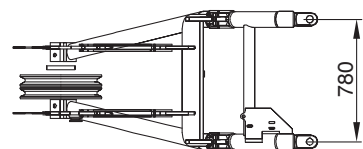
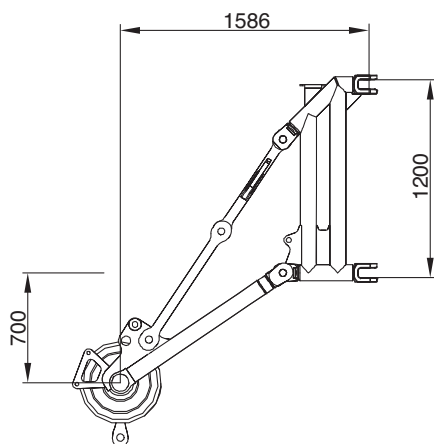
HAV / HAV-VA



MS



450

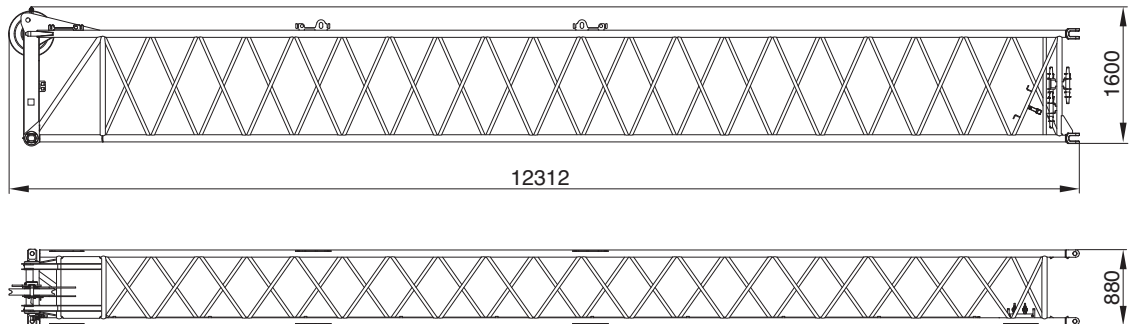


Transportation

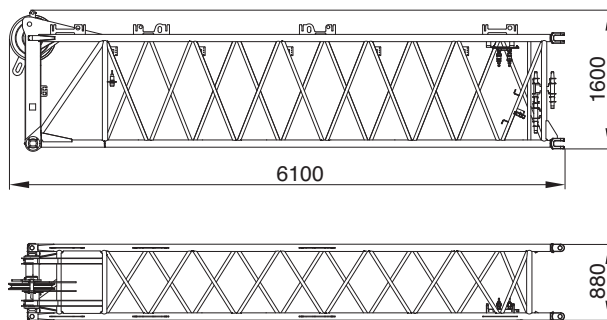
Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка


Jib · Verlängerung · Fléchette · Prolungamento · Extensión · Lança · Rycek

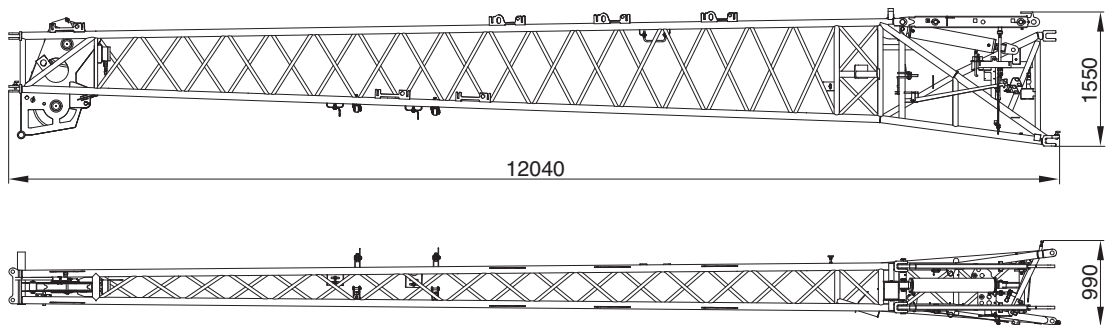
1  1150



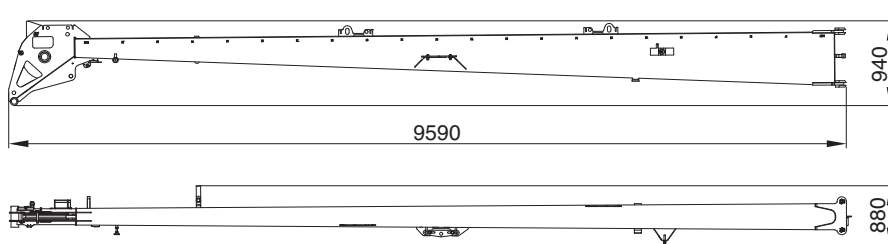
2  500



3  1350 / 1500 (HY)



4  700



TECHNICAL DATA FOR OPERATION

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN EINSATZ

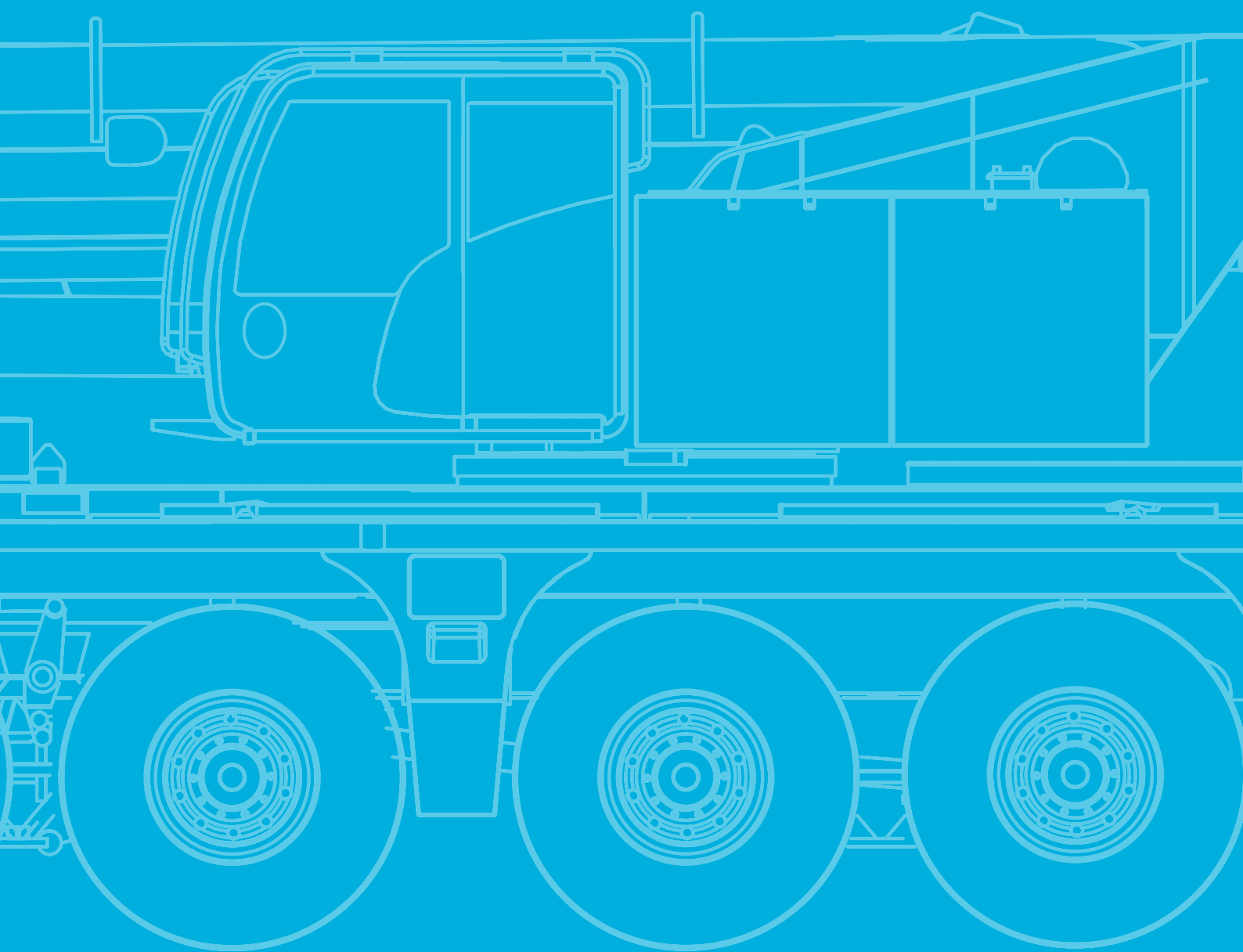
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR L'UTILISATION

DATI TECNICI PER L'USO

DATOS TÉCNICOS PARA EL USO

DADOS TÉCNICOS PARA OPERAÇÃO

ТЕХНИЧЕСКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела



ca. 438 s (12,5 m – 59,8 m)



ca. 35 s (-1,5° – 82°)

Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения



1,75 min⁻¹

Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема



1

120 m³/min

82,4 kN

21 mm

300 m

2

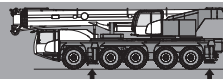
120 m³/min

82,4 kN

21 mm

330 m

Outrigger cylinders · Abstützzylinder · Vérins des stabilisateurs · Cilindri degli stabilizzatori · Cilindros estabilizadores · Cilindros estabilizadores · Цилиндры выносных опор



63 t

73 t



530 mm

610 mm

Hook Blocks · Unterflaschen · Crochets-mouffles · Bozzelli · Bloques de gancho · Moitões · Крюкоблоки



12 t

8,3

–

1

350 kg

2,00 m

32 t

24,7

1

3

630 kg

2,70 m

80 t

56,5

3

7

850 kg

3,00 m

125 t

79,6

5

10

1130 kg

3,00 m

160 t

91,8

7

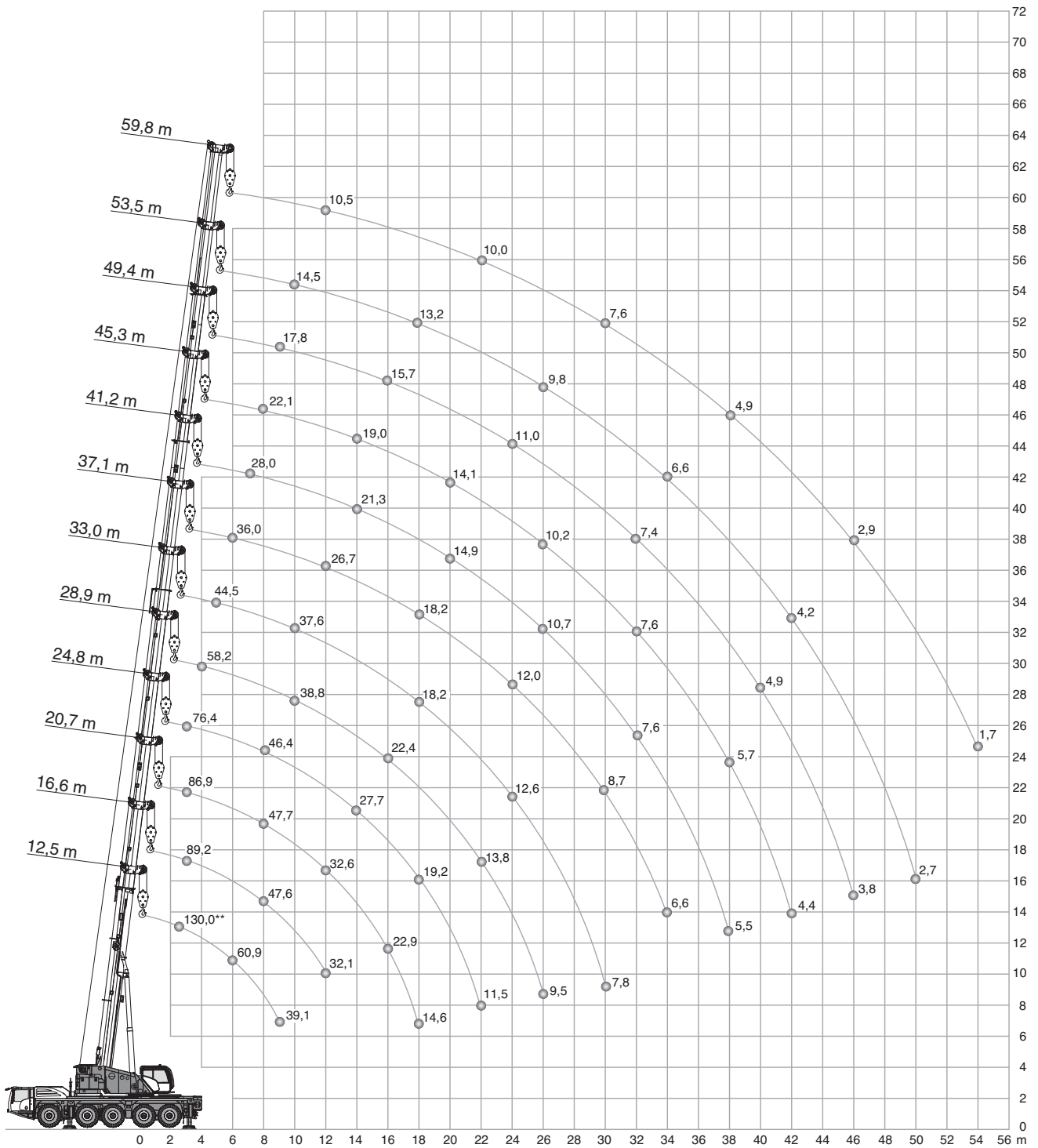
12

1660 kg

3,00 m

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



** Max. crane capacity – with additional special equipment · Max. Tragfähigkeit – mit zusätzlicher Sonderausstattung · Capacité maximale de la grue (avec équipements spéciaux additionnels) · Max. capacità della gru – con equipaggiamento speciale aggiuntivo · Capacidad máx. de grúa – con equipamiento especial adicional · Capacidade máx. da grua – com equipamento especial adicional · Макс. грузоподъемность крана – с установленным дополнительным оборудованием

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

42,2 t		7,71 m x 7,00 m											360°		EN13000	
m		12,5m*	12,5m	16,6m	20,7m	24,8m	28,9m	33,0m	37,1m	41,2m	45,3m	49,4m	53,5m	59,8m	m	
t		t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	
2,5	130,0**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5
3	91,7	91,7	89,2	86,9	76,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
4	78,8	78,6	76,7	74,8	73,1	58,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
5	69,0	67,6	67,3	65,5	63,9	57,3	44,5	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	60,9	59,2	59,8	58,3	56,8	55,3	43,9	36,0	-	-	-	-	-	-	-	6
7	53,8	52,4	53,1	52,5	51,1	50,6	43,3	35,7	28,0	-	-	-	-	-	-	7
8	47,0	46,9	47,6	47,7	46,4	46,0	42,3	34,3	27,8	22,1	-	-	-	-	-	8
9	39,1	39,1	43,1	43,1	42,4	42,1	40,6	32,6	27,4	22,0	17,8	-	-	-	-	9
10	-	-	39,2	39,3	39,4	38,8	37,6	30,7	26,3	21,8	17,7	14,5	-	-	-	10
12	-	-	32,1	32,6	33,3	33,0	32,4	26,7	23,9	20,7	17,6	14,5	10,5	-	-	12
14	-	-	20,2	27,3	27,7	27,3	26,6	23,3	21,3	19,0	16,8	14,4	10,5	-	-	14
16	-	-	-	22,9	22,8	22,4	21,7	20,5	19,0	17,3	15,7	13,9	10,5	-	-	16
18	-	-	-	14,6	19,2	18,8	18,2	18,2	16,8	15,7	14,4	13,2	10,5	-	-	18
20	-	-	-	-	16,4	16,0	15,5	16,0	14,9	14,1	13,2	12,5	10,4	-	-	20
22	-	-	-	-	11,5	13,8	14,3	13,8	13,2	12,7	12,1	11,6	10,0	-	-	22
24	-	-	-	-	-	12,1	12,6	12,0	11,8	11,3	11,0	10,7	9,5	-	-	24
26	-	-	-	-	-	9,5	11,1	10,5	10,7	10,2	10,0	9,8	8,9	-	-	26
28	-	-	-	-	-	6,9	9,9	9,3	9,5	9,0	9,2	9,0	8,2	-	-	28
30	-	-	-	-	-	-	7,8	8,7	8,5	8,3	8,3	8,0	7,6	-	-	30
32	-	-	-	-	-	-	6,9	8,1	7,6	7,6	7,4	7,1	7,0	-	-	32
34	-	-	-	-	-	-	-	6,6	6,8	6,8	6,5	6,6	6,2	-	-	34
36	-	-	-	-	-	-	-	5,3	6,3	6,2	5,8	5,9	5,5	-	-	36
38	-	-	-	-	-	-	-	-	5,5	5,7	5,3	5,3	4,9	-	-	38
40	-	-	-	-	-	-	-	-	5,2	5,1	4,9	4,7	4,3	-	-	40
42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,4	4,6	4,2	3,8	-	-	42
44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,2	3,8	3,4	-	-	44
46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,8	3,4	2,9	-	-	46
48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	2,6	-	-	48
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7	2,2	-	-	50
54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	-	-	54
1)	15,7	15,7	11,4	8,8	6,8	5,4	4,1	3,2	2,2	1,3	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* over rear · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás · para trás · сзади

** Max. crane capacity – with additional special equipment · Max. Tragfähigkeit – mit zusätzlicher Sonderausstattung · Capacité maximale de la grue (avec équipements spéciaux additionnels) · Max. capacità della gru – con equipaggiamento speciale aggiuntivo · Capacidad máx. de grúa – con equipamiento especial adicional · Capacidade máx. da grua – com equipamento especial adicional · Макс. грузоподъемность крана – с установленным дополнительным оборудованием

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

31,6 t		7,71 m x 7,00 m		360° / Max.*										EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	91,7	91,7	89,2	89,2	86,9	86,9	76,4	76,4	-	-	-	-	3	
4	77,8	78,6	76,7	76,7	74,8	74,8	73,1	73,1	58,2	58,2	-	-	4	
5	66,9	67,6	67,3	67,3	65,5	65,5	63,9	63,9	57,3	57,3	44,5	44,5	5	
6	58,5	59,2	59,2	59,8	58,3	58,3	56,8	56,8	55,3	55,3	43,9	43,9	6	
7	51,8	52,4	52,5	53,1	52,5	52,5	51,1	51,1	50,6	50,6	43,3	43,3	7	
8	46,4	46,9	47,1	47,6	47,2	47,6	46,4	46,4	46,0	46,0	42,3	42,3	8	
9	39,1	39,1	41,8	43,1	41,9	43,1	42,3	42,4	42,1	42,1	40,6	40,6	9	
10	-	-	37,3	38,8	37,4	38,9	38,1	39,4	37,8	38,8	35,8	37,6	10	
12	-	-	28,8	31,3	29,4	31,3	29,3	32,0	28,8	31,7	28,1	31,1	12	
14	-	-	20,1	20,1	23,2	26,8	23,1	26,7	22,7	26,3	22,0	25,8	14	
16	-	-	-	-	18,8	22,9	18,7	22,8	18,3	22,4	18,4	21,7	16	
18	-	-	-	-	13,5	14,6	15,6	19,2	15,3	18,8	15,7	18,2	18	
20	-	-	-	-	-	-	13,2	16,4	13,7	16,0	13,3	15,5	20	
22	-	-	-	-	-	-	11,5	11,5	11,8	13,8	11,4	14,3	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	10,3	12,1	9,9	12,6	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	9,1	9,5	8,9	11,1	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	6,9	6,9	8,2	9,9	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,4	7,8	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,7	6,9	32	
1)	15,7	15,7	11,4	11,4	8,8	8,8	6,8	6,8	5,4	5,4	4,1	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	36,0	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	35,7	35,7	28,0	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	34,3	34,3	27,8	27,8	22,1	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	32,6	32,6	27,4	27,4	22,0	22,0	17,8	17,8	-	-	-	-	9
10	30,7	30,7	26,3	26,3	21,8	21,8	17,7	17,7	14,5	14,5	-	-	10
12	26,7	26,7	23,9	23,9	20,7	20,7	17,6	17,6	14,5	14,5	10,5	10,5	12
14	22,0	23,3	21,2	21,3	19,0	19,0	16,8	16,8	14,4	14,4	10,5	10,5	14
16	18,3	20,5	17,6	19,0	17,3	17,3	15,7	15,7	13,9	13,9	10,5	10,5	16
18	15,1	18,2	14,9	16,8	14,8	15,7	14,4	14,4	13,2	13,2	10,5	10,5	18
20	12,7	16,0	13,0	14,9	12,4	14,1	12,7	13,2	12,5	12,5	10,4	10,4	20
22	11,6	13,8	11,1	13,2	11,1	12,7	10,9	12,1	10,7	11,6	10,0	10,0	22
24	10,1	12,0	9,6	11,8	9,9	11,3	9,4	11,0	9,5	10,7	9,1	9,5	24
26	8,8	10,5	8,8	10,7	8,6	10,2	8,4	10,0	8,3	9,8	7,9	8,9	26
28	7,8	9,3	7,8	9,5	7,6	9,0	7,6	9,2	7,2	9,0	6,8	8,2	28
30	6,9	8,7	7,0	8,5	6,7	8,3	6,7	8,3	6,3	8,0	5,9	7,6	30
32	6,5	8,1	6,2	7,6	5,9	7,6	5,9	7,4	5,5	7,1	5,1	7,0	32
34	5,8	6,6	5,5	6,8	5,2	6,8	5,2	6,5	4,8	6,6	4,4	6,2	34
36	5,3	5,3	4,9	6,3	4,6	6,2	4,6	5,8	4,2	5,9	3,8	5,5	36
38	-	-	4,4	5,5	4,0	5,7	4,0	5,3	3,7	5,3	3,2	4,9	38
40	-	-	3,9	5,2	3,6	5,1	3,6	4,9	3,2	4,7	2,8	4,3	40
42	-	-	-	-	3,2	4,4	3,1	4,6	2,7	4,2	2,3	3,8	42
44	-	-	-	-	-	-	2,8	4,2	2,4	3,8	1,9	3,4	44
46	-	-	-	-	-	-	2,5	3,8	2,0	3,4	1,6	2,9	46
48	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	3,0	1,3	2,6	48
50	-	-	-	-	-	-	-	-	1,4	2,7	1,0	2,2	50
54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	54
1)	3,2	3,2	2,2	2,2	1,3	1,3	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

26,2 t		7,71 m x 7,00 m		360° / Max.*										EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	91,7	91,7	89,2	89,2	86,9	86,9	76,4	76,4	-	-	-	-	3	
4	77,4	78,6	76,7	76,7	74,8	74,8	73,1	73,1	58,2	58,2	-	-	4	
5	66,6	67,6	67,2	67,3	65,5	65,5	63,9	63,9	57,3	57,3	44,5	44,5	5	
6	58,2	59,2	58,9	59,8	58,3	58,3	56,8	56,8	55,3	55,3	43,9	43,9	6	
7	51,5	52,4	52,3	53,1	52,3	52,5	51,1	51,1	50,6	50,6	43,3	43,3	7	
8	44,8	46,9	45,8	47,6	46,0	47,6	45,7	46,4	45,7	46,0	42,3	42,3	8	
9	39,1	39,1	40,4	42,0	40,5	42,1	41,3	42,3	39,5	42,1	36,7	40,6	9	
10	-	-	33,9	37,2	35,1	37,2	35,1	38,0	34,5	37,6	32,0	37,1	10	
12	-	-	25,7	30,2	26,2	30,9	26,1	30,7	25,7	30,3	24,9	29,8	12	
14	-	-	17,4	20,1	20,4	25,6	20,3	25,5	19,9	25,2	20,4	24,6	14	
16	-	-	-	-	16,5	21,8	16,4	21,7	16,9	21,4	16,6	20,8	16	
18	-	-	-	-	13,5	14,6	13,6	18,8	14,1	18,4	13,7	17,7	18	
20	-	-	-	-	-	-	12,1	16,2	11,9	15,8	11,6	15,5	20	
22	-	-	-	-	-	-	10,5	11,5	10,3	13,8	10,5	14,3	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	8,9	12,1	9,1	12,6	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	8,1	9,5	8,0	11,1	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	6,9	6,9	7,1	9,9	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,3	7,8	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,7	6,9	32	
1)	15,7	15,7	11,4	11,4	8,8	8,8	6,8	6,8	5,4	5,4	4,1	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	36,0	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	35,7	35,7	28,0	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	34,3	34,3	27,8	27,8	22,1	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	32,6	32,6	27,4	27,4	22,0	22,0	17,8	17,8	-	-	-	-	9
10	30,3	30,7	26,3	26,3	21,8	21,8	17,7	17,7	14,5	14,5	-	-	10
12	24,3	26,7	22,8	23,9	20,7	20,7	17,6	17,6	14,5	14,5	10,5	10,5	12
14	19,9	23,3	19,0	21,3	18,1	19,0	16,8	16,8	14,4	14,4	10,5	10,5	14
16	16,0	20,5	16,3	19,0	15,7	17,3	14,9	15,7	13,9	13,9	10,5	10,5	16
18	13,8	18,2	13,4	16,8	13,3	15,7	13,2	14,4	12,7	13,2	10,5	10,5	18
20	11,7	15,8	11,3	14,9	11,5	14,1	11,1	13,2	11,2	12,5	10,4	10,4	20
22	10,0	13,8	10,0	13,2	9,8	12,7	9,8	12,1	9,5	11,6	9,0	10,0	22
24	8,8	12,0	8,8	11,8	8,5	11,3	8,5	11,0	8,1	10,7	7,7	9,5	24
26	7,8	10,5	7,7	10,7	7,3	10,2	7,3	10,0	7,0	9,8	6,5	8,9	26
28	7,0	9,3	6,7	9,5	6,3	9,0	6,4	9,2	6,0	9,0	5,5	8,2	28
30	6,2	8,7	5,9	8,5	5,5	8,3	5,5	8,3	5,1	8,0	4,7	7,6	30
32	5,5	8,1	5,2	7,6	4,8	7,6	4,8	7,4	4,4	7,1	4,0	7,0	32
34	4,9	6,6	4,5	6,8	4,2	6,8	4,2	6,5	3,8	6,6	3,4	6,2	34
36	4,3	5,3	4,0	6,3	3,6	6,2	3,6	5,8	3,2	5,9	2,8	5,5	36
38	-	-	3,5	5,5	3,1	5,7	3,1	5,3	2,8	5,3	2,3	4,9	38
40	-	-	3,1	5,2	2,7	5,1	2,7	4,9	2,3	4,7	1,9	4,3	40
42	-	-	-	-	2,4	4,4	2,3	4,6	1,9	4,2	1,5	3,8	42
44	-	-	-	-	-	-	2,0	4,2	1,6	3,8	1,2	3,4	44
46	-	-	-	-	-	-	1,7	3,8	1,3	3,4	-	2,9	46
48	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	3,0	-	2,6	48
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7	-	2,2	50
54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	54
1)	3,2	3,2	2,2	2,2	1,3	1,3	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

10,7 t		7,71 m x 7,00 m		360° / Max.*										EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	90,6	91,7	89,2	89,2	86,9	86,9	76,4	76,4	-	-	-	-	3	
4	76,2	78,6	76,7	76,7	74,8	74,8	73,1	73,1	58,2	58,2	-	-	4	
5	65,6	67,6	66,2	67,3	65,5	65,5	62,3	63,9	55,8	57,3	44,5	44,5	5	
6	54,8	58,5	55,8	59,5	52,7	58,3	50,0	56,8	45,8	55,3	41,3	43,9	6	
7	42,9	48,8	44,3	49,7	42,7	49,8	39,9	49,5	36,9	50,3	34,3	43,3	7	
8	32,4	41,6	34,8	42,5	35,0	42,6	33,0	43,4	30,6	43,0	29,9	41,7	8	
9	25,5	36,1	27,6	37,0	28,3	37,9	27,9	37,8	26,5	37,2	25,5	35,4	9	
10	-	-	22,7	33,1	23,3	33,5	23,2	33,2	23,7	32,2	22,1	30,7	10	
12	-	-	16,3	26,3	17,4	26,7	17,8	26,6	17,4	25,2	17,6	24,6	12	
14	-	-	9,7	18,1	13,4	21,5	13,7	21,4	13,7	20,3	13,8	20,4	14	
16	-	-	-	-	10,7	17,4	10,9	17,2	11,1	16,9	11,0	17,4	16	
18	-	-	-	-	8,7	13,5	8,9	14,6	9,1	15,1	8,9	14,7	18	
20	-	-	-	-	-	-	7,4	12,4	7,6	12,8	7,4	12,4	20	
22	-	-	-	-	-	-	6,2	11,0	6,4	10,8	6,2	10,6	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	5,4	9,3	5,2	9,5	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	4,6	8,4	4,4	8,2	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	3,9	6,9	3,7	7,3	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	6,4	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7	5,7	32	
1)	15,7	15,7	11,4	11,4	8,5	8,8	6,0	6,8	4,4	5,4	3,0	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	36,0	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	31,6	35,7	28,0	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	27,3	34,3	25,1	27,8	22,1	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	24,1	32,6	22,7	27,4	20,9	22,0	17,8	17,8	-	-	-	-	9
10	21,3	29,9	19,8	26,3	19,0	21,8	17,1	17,7	14,5	14,5	-	-	10
12	16,9	24,3	16,1	22,5	15,3	20,7	14,7	17,6	13,1	14,5	10,5	10,5	12
14	13,6	19,8	12,9	18,0	12,2	17,6	11,8	16,5	10,9	14,4	9,9	10,5	14
16	10,9	16,1	10,5	15,8	10,0	14,6	9,6	14,3	8,8	13,4	7,9	10,5	16
18	8,9	13,8	8,5	13,1	8,2	13,1	8,0	12,1	7,2	11,6	6,4	10,5	18
20	7,3	12,3	7,0	11,3	6,6	11,1	6,6	10,7	5,9	9,8	5,1	8,8	20
22	6,1	10,6	5,8	10,2	5,4	9,5	5,4	9,2	4,7	8,3	4,0	7,4	22
24	5,1	9,0	4,8	8,9	4,4	8,3	4,4	8,0	3,8	7,2	3,1	6,4	24
26	4,3	8,1	3,9	7,8	3,6	7,3	3,6	7,0	3,1	6,3	2,4	5,5	26
28	3,6	7,0	3,3	6,8	2,9	6,4	2,9	6,1	2,5	5,4	1,8	4,7	28
30	3,0	6,3	2,7	5,9	2,3	5,5	2,3	5,4	1,9	4,7	1,3	3,9	30
32	2,5	5,5	2,2	5,2	1,8	4,7	1,8	4,7	1,4	4,0	-	3,3	32
34	2,1	4,8	1,7	4,5	1,4	4,1	1,4	4,1	-	3,5	-	2,7	34
36	1,7	4,2	1,4	3,9	-	3,5	1,0	3,5	-	3,0	-	2,2	36
38	-	-	1,0	3,3	-	3,0	-	3,0	-	2,5	-	1,8	38
40	-	-	-	2,9	-	2,5	-	2,5	-	2,1	-	1,4	40
42	-	-	-	-	-	2,2	-	2,2	-	1,8	-	1,1	42
44	-	-	-	-	-	-	-	1,8	-	1,4	-	-	44
46	-	-	-	-	-	-	-	1,5	-	1,1	-	-	46
1)	2,0	3,2	-	2,2	-	1,3	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

8,6 t		7,71 m x 7,00 m						360° / Max.*						EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	90,4	91,7	89,2	89,2	86,9	86,9	76,4	76,4	-	-	-	-	3	
4	76,1	78,6	76,7	76,7	74,8	74,8	73,1	73,1	58,2	58,2	-	-	4	
5	65,0	67,6	66,0	67,3	65,1	65,5	58,9	63,9	55,2	57,3	44,5	44,5	5	
6	54,0	57,4	53,5	58,4	49,2	58,3	46,8	56,8	42,8	55,3	39,5	43,9	6	
7	40,2	47,9	41,3	48,8	39,9	48,9	37,3	48,7	34,4	49,4	32,5	43,3	7	
8	30,0	40,8	32,4	41,7	32,7	41,8	30,7	42,6	29,1	42,0	27,8	40,0	8	
9	23,6	35,5	25,6	36,3	26,3	37,2	25,9	36,9	25,5	35,8	23,7	34,1	9	
10	-	-	21,0	32,5	21,6	32,6	21,9	32,1	22,0	30,9	20,7	29,7	10	
12	-	-	15,0	25,8	16,2	26,2	16,5	25,1	16,2	24,2	16,4	23,7	12	
14	-	-	8,6	17,3	12,4	20,3	12,6	20,2	12,8	19,6	12,7	20,2	14	
16	-	-	-	-	9,8	16,8	10,0	16,7	10,2	16,9	10,1	16,4	16	
18	-	-	-	-	7,9	13,5	8,1	13,7	8,3	14,3	8,2	13,6	18	
20	-	-	-	-	-	-	6,7	12,0	6,9	11,9	6,8	11,6	20	
22	-	-	-	-	-	-	5,6	10,3	5,8	10,0	5,6	10,2	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	4,8	8,9	4,6	8,7	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	4,1	7,7	3,9	7,6	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	6,9	3,2	6,6	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7	5,8	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	5,1	32	
1)	15,7	15,7	11,4	11,4	7,8	8,8	5,4	6,8	3,9	5,4	2,6	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	35,5	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	30,3	35,7	27,1	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	25,9	34,3	24,6	27,8	21,7	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	22,8	32,6	21,0	27,4	19,7	22,0	17,8	17,8	-	-	-	-	9
10	20,0	28,5	19,1	26,3	18,0	21,8	16,5	17,7	14,5	14,5	-	-	10
12	15,9	23,0	14,8	20,9	14,0	19,4	13,4	17,6	12,4	14,5	10,5	10,5	12
14	12,5	18,1	11,8	17,7	11,1	16,1	10,7	15,9	9,8	14,4	8,9	10,5	14
16	10,0	15,4	9,6	14,4	9,0	14,4	8,7	13,2	7,9	12,4	7,1	10,5	16
18	8,1	13,2	7,8	12,5	7,4	11,9	7,1	11,4	6,4	10,5	5,6	9,4	18
20	6,7	11,3	6,3	10,8	5,9	10,1	5,8	9,7	5,1	8,8	4,3	7,8	20
22	5,5	9,8	5,2	9,4	4,8	8,7	4,7	8,4	4,1	7,5	3,3	6,7	22
24	4,5	8,6	4,2	8,2	3,8	7,6	3,8	7,2	3,2	6,5	2,5	5,7	24
26	3,8	7,6	3,4	7,1	3,0	6,6	3,1	6,3	2,5	5,6	1,8	4,8	26
28	3,1	6,5	2,8	6,2	2,4	5,8	2,4	5,5	1,9	4,8	1,3	4,0	28
30	2,6	5,6	2,2	5,3	1,9	4,9	1,9	4,8	1,4	4,1	-	3,3	30
32	2,1	4,9	1,8	4,5	1,4	4,1	1,4	4,1	1,0	3,5	-	2,7	32
34	1,7	4,3	1,4	3,9	-	3,6	-	3,6	-	2,9	-	2,2	34
36	1,3	3,7	1,0	3,4	-	3,0	-	3,0	-	2,4	-	1,7	36
38	-	-	-	3,0	-	2,6	-	2,6	-	2,0	-	1,3	38
40	-	-	-	2,6	-	2,2	-	2,2	-	1,7	-	1,0	40
42	-	-	-	-	-	1,8	-	1,8	-	1,3	-	-	42
44	-	-	-	-	-	-	-	1,5	-	1,1	-	-	44
46	-	-	-	-	-	-	-	1,2	-	-	-	-	46
1)	1,6	3,2	-	2,2	-	1,3	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		7,71 m x 7,00 m												360° / Max.*		EN13000									
		360° 12,5m		Max. 12,5m		360° 16,6m		Max. 16,6m		360° 20,7m		Max. 20,7m		360° 24,8m		Max. 24,8m		360° 28,9m		Max. 28,9m		360° 33,0m		Max. 33,0m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	89,7	91,7	89,2	89,2	86,9	86,9	76,4	76,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
4	75,4	78,6	76,0	76,7	71,2	74,8	62,4	73,1	56,6	58,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
5	58,7	66,0	53,5	67,1	49,8	65,5	44,9	63,9	40,2	57,3	36,9	44,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	40,3	53,2	39,1	54,2	36,6	54,3	33,7	52,8	32,2	52,3	29,5	43,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	27,5	44,3	29,9	45,2	28,5	44,6	27,7	43,7	25,8	42,7	24,6	37,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	20,1	36,8	22,5	37,6	23,6	37,2	22,7	36,6	21,7	35,2	20,4	31,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	15,5	31,9	17,6	32,9	19,1	31,8	19,0	31,3	18,3	28,5	17,2	27,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
10	-	-	14,1	27,4	15,6	27,6	15,9	26,3	15,6	24,4	14,7	23,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
12	-	-	9,8	20,8	11,0	20,9	11,2	19,2	11,5	18,8	11,1	17,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
14	-	-	4,1	11,7	8,2	16,1	8,4	16,2	8,6	15,0	8,5	14,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
16	-	-	-	-	6,2	12,5	6,5	12,8	6,7	12,7	6,5	11,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
18	-	-	-	-	4,8	10,0	5,0	10,2	5,2	10,3	5,1	9,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	-	-	-	-	-	-	3,9	8,4	4,1	8,6	3,9	8,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
22	-	-	-	-	-	-	3,0	7,0	3,2	7,1	3,0	7,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
24	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	6,0	2,3	5,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
26	-	-	-	-	-	-	-	-	2,0	5,1	1,8	4,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	4,3	1,3	4,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
1)	12,7	15,7	7,1	11,4	4,6	8,8	2,9	6,8	1,8	4,9	-	3,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

		360° 37,1m		Max. 37,1m		360° 41,2m		Max. 41,2m		360° 45,3m		Max. 45,3m		360° 49,4m		Max. 49,4m		360° 53,5m		Max. 53,5m		360° 59,8m		Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	27,8	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	23,1	33,3	21,2	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	19,2	29,2	17,6	25,6	16,4	22,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	16,2	24,1	14,9	22,9	13,8	20,3	13,1	17,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
10	13,9	21,3	12,7	19,7	11,8	19,0	11,2	16,8	10,1	14,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
12	10,5	16,9	9,5	15,5	8,8	14,3	8,4	13,5	7,5	12,3	6,5	10,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
14	8,1	13,6	7,3	12,4	6,7	11,5	6,4	10,9	5,7	9,9	4,7	8,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
16	6,3	11,1	5,7	10,1	5,2	9,4	4,9	9,0	4,1	8,1	3,2	7,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
18	5,0	9,3	4,4	8,4	3,9	7,8	3,6	7,4	2,9	6,7	2,1	5,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	3,8	7,8	3,4	7,0	2,9	6,5	2,7	6,2	2,0	5,5	1,2	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
22	2,9	6,6	2,6	5,9	2,1	5,4	1,9	5,2	1,3	4,5	-	3,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
24	2,2	5,6	1,9	5,0	1,5	4,6	1,3	4,3	-	3,6	-	2,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
26	1,7	4,7	1,3	4,2	-	3,8	-	3,5	-	2,9	-	2,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
28	1,2	3,9	-	3,5	-	3,1	-	2,9	-	2,2	-	1,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
30	-	3,3	-	2,9	-	2,5	-	2,3	-	1,7	-	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
32	-	2,7	-	2,4	-	2,0	-	1,9	-	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
34	-	2,3	-	1,9	-	1,5	-	1,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
36	-	1,8	-	1,5	-	1,1	-	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36
38	-	-	-	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38
1)	-	2,1	-	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

31,6 t		7,71 m x 4,70 m		360° / Max.*										EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	-	91,7	-	89,2	-	86,9	-	76,4	-	-	-	-	3	
4	69,1	78,6	69,8	76,7	69,9	74,8	69,7	73,1	58,2	58,2	-	-	4	
5	58,4	67,6	59,1	67,3	59,2	65,5	56,6	63,9	53,3	57,3	44,5	44,5	5	
6	48,5	59,2	49,9	59,8	50,1	58,3	47,6	56,8	43,7	55,3	40,2	43,9	6	
7	37,0	52,4	38,9	53,1	39,5	52,5	39,4	51,1	36,7	50,6	34,2	43,3	7	
8	29,6	46,9	31,2	47,6	31,8	47,6	31,7	46,4	31,3	46,0	30,0	42,3	8	
9	24,4	39,1	25,9	43,1	26,4	43,1	26,4	42,4	26,4	42,1	26,6	40,6	9	
10	-	-	22,0	38,8	22,5	38,9	22,4	39,4	23,0	38,8	22,6	37,6	10	
12	-	-	16,6	31,3	17,4	31,3	17,8	32,0	17,5	31,7	17,6	31,1	12	
14	-	-	11,0	20,1	14,0	26,8	14,2	26,7	14,2	26,3	14,1	25,8	14	
16	-	-	-	-	11,4	22,9	11,6	22,8	11,6	22,4	11,7	21,7	16	
18	-	-	-	-	9,6	14,6	9,7	19,2	9,9	18,8	9,8	18,2	18	
20	-	-	-	-	-	-	8,3	16,4	8,4	16,0	8,3	15,5	20	
22	-	-	-	-	-	-	7,1	11,5	7,2	13,8	7,1	14,3	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	6,3	12,1	6,2	12,6	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	5,5	9,5	5,4	11,1	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	4,9	6,9	4,7	9,9	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,2	7,8	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,7	6,9	32	
1)	15,7	15,7	11,4	11,4	8,8	8,8	6,8	6,8	5,4	5,4	4,1	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	36,0	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	31,6	35,7	28,0	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	28,2	34,3	25,8	27,8	22,1	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	24,7	32,6	23,7	27,4	21,4	22,0	17,8	17,8	-	-	-	-	9
10	22,4	30,7	21,3	26,3	19,7	21,8	17,7	17,7	14,5	14,5	-	-	10
12	17,3	26,7	17,3	23,9	17,0	20,7	15,7	17,6	14,5	14,5	10,5	10,5	12
14	14,0	23,3	13,9	21,3	13,5	19,0	13,6	16,8	12,7	14,4	10,5	10,5	14
16	11,6	20,5	11,3	19,0	11,0	17,3	11,0	15,7	10,7	13,9	9,8	10,5	16
18	9,7	18,2	9,4	16,8	9,1	15,7	9,1	14,4	8,8	13,2	8,2	10,5	18
20	8,2	16,0	8,0	14,9	7,7	14,1	7,7	13,2	7,4	12,5	7,0	10,4	20
22	7,0	13,8	6,8	13,2	6,5	12,7	6,5	12,1	6,2	11,6	5,9	10,0	22
24	6,1	12,0	5,8	11,8	5,6	11,3	5,6	11,0	5,3	10,7	5,0	9,5	24
26	5,3	10,5	5,1	10,7	4,8	10,2	4,8	10,0	4,5	9,8	4,2	8,9	26
28	4,6	9,3	4,4	9,5	4,1	9,0	4,1	9,2	3,8	9,0	3,5	8,2	28
30	4,1	8,7	3,8	8,5	3,6	8,3	3,6	8,3	3,3	8,0	3,0	7,6	30
32	3,6	8,1	3,3	7,6	3,1	7,6	3,1	7,4	2,8	7,1	2,5	7,0	32
34	3,2	6,6	2,9	6,8	2,7	6,8	2,7	6,5	2,4	6,6	2,0	6,2	34
36	2,8	5,3	2,6	6,3	2,3	6,2	2,3	5,8	1,9	5,9	1,5	5,5	36
38	-	-	2,2	5,5	1,9	5,7	1,9	5,3	1,5	5,3	1,1	4,9	38
40	-	-	1,9	5,2	1,6	5,1	1,6	4,9	1,2	4,7	-	4,3	40
42	-	-	-	-	1,3	4,4	1,3	4,6	-	4,2	-	3,8	42
44	-	-	-	-	-	-	-	4,2	-	3,8	-	3,4	44
46	-	-	-	-	-	-	-	3,8	-	3,4	-	2,9	46
48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	-	2,6	48
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7	-	2,2	50
54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	54
1)	3,1	3,2	2,1	2,2	1,2	1,3	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

26,2 t		7,71 m x 4,70 m		360° / Max.*										EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	82,9	91,7	83,5	89,2	83,6	86,9	76,4	76,4	-	-	-	-	3	
4	68,1	78,6	68,8	76,7	68,9	74,8	64,6	73,1	56,6	58,2	-	-	4	
5	57,5	67,6	58,3	67,3	55,3	65,5	51,8	63,9	46,9	57,3	42,9	44,5	5	
6	42,7	59,2	44,0	59,8	45,5	58,3	41,9	56,8	38,3	55,3	36,0	43,9	6	
7	32,4	52,4	34,3	53,1	34,9	52,5	34,8	51,1	32,2	50,6	31,2	43,3	7	
8	25,8	46,9	27,5	47,6	28,0	47,6	27,9	46,4	28,3	46,0	26,9	42,3	8	
9	21,2	39,1	22,7	42,0	23,2	42,1	23,8	42,3	23,8	42,1	23,4	40,6	9	
10	-	-	19,2	37,2	20,1	37,2	20,5	38,0	20,2	37,6	20,0	37,1	10	
12	-	-	14,4	30,2	15,4	30,9	15,6	30,7	15,6	30,3	15,6	29,8	12	
14	-	-	9,2	20,1	12,1	25,6	12,3	25,5	12,5	25,2	12,4	24,6	14	
16	-	-	-	-	9,9	21,3	10,0	21,2	10,2	20,8	10,1	20,1	16	
18	-	-	-	-	8,2	14,6	8,3	17,7	8,5	17,3	8,4	17,1	18	
20	-	-	-	-	-	-	7,0	14,9	7,2	14,5	7,1	15,1	20	
22	-	-	-	-	-	-	6,0	11,5	6,2	12,9	6,0	13,1	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	5,3	11,7	5,2	11,3	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	4,6	9,5	4,5	10,0	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	4,1	6,9	3,9	8,9	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	7,8	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	6,9	32	
1)	15,7	15,7	11,4	11,4	8,1	8,8	5,9	6,8	4,5	5,4	3,3	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	33,3	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	28,3	35,7	25,8	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	25,2	34,3	23,6	27,8	21,0	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	22,6	32,6	20,9	27,4	19,7	22,0	17,8	17,8	-	-	-	-	9
10	20,0	30,7	19,2	26,3	18,1	21,8	16,6	17,7	14,5	14,5	-	-	10
12	15,6	26,7	15,2	23,9	14,6	20,7	14,0	17,6	12,8	14,5	10,5	10,5	12
14	12,3	23,3	12,0	21,3	11,7	19,0	11,6	16,8	10,7	14,4	9,7	10,5	14
16	10,0	19,9	9,8	19,0	9,4	17,3	9,5	15,7	8,9	13,9	8,0	10,5	16
18	8,3	17,2	8,1	16,4	7,8	15,7	7,8	14,4	7,5	13,2	6,7	10,5	18
20	7,0	14,5	6,8	13,9	6,5	13,6	6,5	13,2	6,2	12,5	5,5	10,4	20
22	6,0	12,4	5,7	12,6	5,4	12,1	5,4	11,8	5,1	11,6	4,6	10,0	22
24	5,1	10,8	4,9	10,9	4,6	10,4	4,6	10,7	4,3	10,4	3,8	9,5	24
26	4,4	10,0	4,2	9,6	3,9	9,6	3,9	9,4	3,6	9,2	3,1	8,9	26
28	3,8	9,0	3,6	8,5	3,3	8,5	3,3	8,3	3,0	8,2	2,5	7,9	28
30	3,3	8,0	3,1	7,6	2,8	7,8	2,8	7,2	2,5	7,4	2,0	6,9	30
32	2,9	7,1	2,6	7,1	2,4	6,8	2,4	6,6	2,0	6,5	1,5	6,0	32
34	2,5	6,5	2,3	6,3	1,9	6,1	1,9	6,1	1,6	5,7	1,1	5,3	34
36	2,2	5,3	1,9	5,7	1,5	5,5	1,5	5,5	1,2	5,1	-	4,7	36
38	-	-	1,5	5,3	1,2	4,9	1,2	4,9	-	4,5	-	4,1	38
40	-	-	1,3	4,8	-	4,4	-	4,4	-	4,0	-	3,6	40
42	-	-	-	-	-	3,9	-	3,9	-	3,5	-	3,1	42
44	-	-	-	-	-	-	-	3,5	-	3,1	-	2,6	44
46	-	-	-	-	-	-	-	3,1	-	2,7	-	2,3	46
48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,4	-	2,0	48
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	-	1,7	50
54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	54
1)	2,4	3,2	1,4	2,2	-	1,3	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

10,7 t		7,71 m x 4,70 m				360° / Max.*								EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	79,3	91,7	80,0	89,2	68,6	86,9	60,5	76,4	-	-	-	-	3	
4	59,6	78,6	53,3	76,7	48,7	74,8	43,1	73,1	39,9	58,2	-	-	4	
5	38,4	67,6	39,7	67,3	36,4	65,5	34,3	63,9	31,1	57,3	29,1	44,5	5	
6	26,5	58,5	28,6	59,5	29,4	58,3	27,5	56,8	25,8	55,3	23,9	43,9	6	
7	19,7	48,8	21,6	49,7	22,9	49,8	22,8	49,5	21,6	50,3	20,1	43,3	7	
8	15,3	41,6	17,0	42,5	18,2	42,6	18,5	43,4	18,3	41,1	17,2	37,6	8	
9	12,3	36,1	13,8	37,0	15,0	37,9	15,2	36,1	15,5	34,1	14,8	31,4	9	
10	-	-	11,5	31,8	12,6	32,5	12,8	31,0	13,0	29,4	12,8	27,4	10	
12	-	-	8,3	23,0	9,2	23,6	9,4	23,6	9,7	22,6	9,5	22,5	12	
14	-	-	4,1	15,2	7,1	18,4	7,3	18,3	7,5	18,7	7,3	17,7	14	
16	-	-	-	-	5,5	15,0	5,7	15,0	5,9	15,2	5,8	14,5	16	
18	-	-	-	-	4,4	12,3	4,6	12,5	4,7	12,2	4,6	12,4	18	
20	-	-	-	-	-	-	3,7	10,3	3,9	10,5	3,7	10,3	20	
22	-	-	-	-	-	-	3,0	8,7	3,2	8,7	3,0	8,7	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	2,6	7,5	2,5	7,4	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	6,5	2,0	6,3	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	5,6	1,5	5,4	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	4,8	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,2	32	
1)	10,4	15,7	6,3	11,1	4,3	8,8	2,9	6,8	2,0	5,4	1,0	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	22,2	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	18,7	35,7	17,1	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	16,0	34,1	14,7	27,8	13,6	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	13,9	29,3	12,7	26,6	11,8	22,0	11,1	17,8	-	-	-	-	9
10	12,2	26,2	11,1	23,9	10,3	21,8	9,8	17,7	8,8	14,5	-	-	10
12	9,3	20,2	8,7	19,4	8,0	17,7	7,6	16,8	6,7	14,5	5,8	10,5	12
14	7,3	16,9	6,8	15,8	6,3	15,5	6,0	14,2	5,2	13,1	4,4	10,5	14
16	5,7	14,1	5,4	13,6	4,9	12,8	4,7	12,3	4,0	11,2	3,2	10,0	16
18	4,5	11,9	4,3	11,3	3,9	10,6	3,7	10,2	3,0	9,4	2,3	8,4	18
20	3,7	10,1	3,4	9,7	3,0	8,9	2,9	8,6	2,3	7,8	1,6	7,0	20
22	2,9	8,6	2,7	8,3	2,3	7,8	2,2	7,3	1,6	6,6	-	5,7	22
24	2,4	7,3	2,1	7,0	1,7	6,6	1,6	6,4	1,0	5,6	-	4,7	24
26	1,9	6,2	1,6	5,9	1,2	5,5	1,1	5,4	-	4,7	-	3,9	26
28	1,4	5,3	1,1	5,0	-	4,5	-	4,5	-	3,9	-	3,2	28
30	-	4,7	-	4,4	-	4,0	-	3,8	-	3,2	-	2,6	30
32	-	4,1	-	3,8	-	3,4	-	3,2	-	2,7	-	2,0	32
34	-	3,5	-	3,2	-	2,8	-	2,8	-	2,2	-	1,6	34
36	-	3,0	-	2,7	-	2,3	-	2,3	-	1,8	-	1,1	36
38	-	-	-	2,3	-	1,9	-	1,9	-	1,4	-	-	38
40	-	-	-	1,9	-	1,6	-	1,6	-	1,1	-	-	40
42	-	-	-	-	-	1,3	-	1,3	-	-	-	-	42
44	-	-	-	-	-	-	-	1,0	-	-	-	-	44
1)	-	3,2	-	2,2	-	1,2	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

8,6 t		7,71 m x 4,70 m				360° / Max.*								EN13000
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	78,8	91,7	76,2	89,2	63,5	86,9	56,1	76,4	-	-	-	-	3	
4	55,3	78,6	50,4	76,7	45,1	74,8	39,8	73,1	36,9	58,2	-	-	4	
5	35,4	67,6	36,6	67,3	33,6	65,5	31,7	63,9	29,4	57,3	26,9	44,5	5	
6	24,3	57,4	26,4	58,4	27,2	58,3	25,4	56,8	23,8	55,3	22,0	43,9	6	
7	18,0	47,9	19,8	48,8	21,2	48,9	20,9	48,7	19,8	47,3	18,4	42,5	7	
8	13,9	40,8	15,6	41,7	16,8	41,7	17,1	40,8	16,8	38,4	15,7	34,9	8	
9	11,1	34,6	12,6	35,9	13,8	35,9	14,0	34,1	14,3	32,1	13,6	29,8	9	
10	-	-	10,4	30,2	11,5	30,6	11,7	29,4	12,0	27,8	11,7	26,1	10	
12	-	-	7,4	21,9	8,4	22,6	8,6	22,4	8,8	21,1	8,7	20,6	12	
14	-	-	3,4	13,6	6,4	17,3	6,6	17,2	6,8	17,6	6,6	16,2	14	
16	-	-	-	-	5,0	13,9	5,1	14,3	5,3	13,9	5,2	13,9	16	
18	-	-	-	-	3,9	11,2	4,1	11,4	4,2	11,6	4,1	11,4	18	
20	-	-	-	-	-	-	3,2	9,4	3,4	9,4	3,3	9,4	20	
22	-	-	-	-	-	-	2,6	7,9	2,7	8,0	2,6	7,9	22	
24	-	-	-	-	-	-	-	-	2,2	6,8	2,1	6,7	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	5,9	1,6	5,7	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	1,4	5,1	1,1	5,0	28	
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,3	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,8	32	
1)	9,3	15,7	5,6	11,4	3,8	8,8	2,5	6,8	1,6	5,4	-	4,1	1)	

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	20,4	36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	17,2	35,7	15,6	28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	14,7	31,6	13,4	27,8	12,3	22,1	-	-	-	-	-	-	8
9	12,7	28,3	11,5	25,2	10,7	22,0	10,0	17,8	-	-	-	-	9
10	11,1	24,0	10,0	22,5	9,3	20,6	8,7	17,7	7,8	14,5	-	-	10
12	8,5	19,4	7,7	17,8	7,1	17,4	6,7	16,0	5,9	14,5	5,0	10,5	12
14	6,6	15,8	6,0	15,2	5,5	14,3	5,2	13,4	4,5	12,3	3,6	10,5	14
16	5,1	13,1	4,7	12,3	4,2	11,6	4,0	11,2	3,3	10,2	2,6	9,0	16
18	4,0	11,2	3,7	10,3	3,3	9,6	3,1	9,2	2,4	8,4	1,7	7,5	18
20	3,2	9,3	2,9	8,8	2,5	8,1	2,3	7,7	1,7	6,9	-	6,1	20
22	2,5	7,8	2,2	7,4	1,8	6,9	1,7	6,6	1,1	5,8	-	4,9	22
24	2,0	6,5	1,7	6,2	1,2	5,8	1,1	5,6	-	4,9	-	4,1	24
26	1,5	5,6	1,2	5,2	-	4,8	-	4,7	-	4,1	-	3,4	26
28	1,0	4,9	-	4,5	-	4,0	-	4,0	-	3,4	-	2,7	28
30	-	4,2	-	3,9	-	3,4	-	3,3	-	2,8	-	2,1	30
32	-	3,6	-	3,3	-	2,9	-	2,7	-	2,2	-	1,6	32
34	-	3,1	-	2,8	-	2,4	-	2,3	-	1,8	-	1,1	34
36	-	2,7	-	2,3	-	2,0	-	1,9	-	1,4	-	-	36
38	-	-	-	2,0	-	1,6	-	1,6	-	1,0	-	-	38
40	-	-	-	1,6	-	1,3	-	1,2	-	-	-	-	40
42	-	-	-	-	-	1,0	-	-	-	-	-	-	42
1)	-	3,0	-	1,8	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		7,71 m x 4,70 m												360° / Max.*		EN13000									
		360° 12,5m		Max. 12,5m		360° 16,6m		Max. 16,6m		360° 20,7m		Max. 20,7m		360° 24,8m		Max. 24,8m		360° 28,9m		Max. 28,9m		360° 33,0m		Max. 33,0m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	62,2	91,7	53,3	89,2	45,3	86,9	40,1	76,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
4	36,2	78,6	33,9	76,7	31,3	74,8	28,2	73,1	25,6	58,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
5	23,1	66,0	24,1	67,1	23,1	65,5	21,3	63,9	19,7	57,3	17,9	44,5	5												
6	15,4	53,2	17,5	54,2	17,9	51,4	16,7	49,5	15,7	43,3	14,4	38,3	6												
7	11,0	43,2	12,8	41,9	14,2	41,2	13,5	37,3	12,9	33,2	11,8	31,8	7												
8	8,2	32,8	9,8	33,7	11,0	33,0	11,2	30,0	10,7	28,3	9,8	25,3	8												
9	6,2	25,8	7,7	27,7	8,9	26,3	9,1	24,1	9,0	23,7	8,3	21,6	9												
10	-	-	6,2	22,8	7,2	22,5	7,5	21,3	7,6	19,8	7,0	19,1	10												
12	-	-	4,1	14,9	5,0	16,2	5,2	16,2	5,5	15,6	5,2	14,2	12												
14	-	-	-	8,3	3,6	11,9	3,8	12,0	4,0	12,1	3,8	11,6	14												
16	-	-	-	-	2,6	9,2	2,7	9,4	2,9	9,6	2,8	9,5	16												
18	-	-	-	-	1,8	7,4	2,0	7,6	2,2	7,8	2,0	7,6	18												
20	-	-	-	-	-	-	1,3	6,2	1,5	6,4	1,3	6,3	20												
22	-	-	-	-	-	-	-	5,1	-	5,3	-	5,1	22												
24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,4	-	4,2	24												
26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,7	-	3,5	26												
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	-	3,0	28												
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	30												
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	32												
1)	5,0	15,7	2,8	11,0	1,6	7,2	-	5,0	-	3,5	-	2,4	1)												

		360° 37,1m		Max. 37,1m		360° 41,2m		Max. 41,2m		360° 45,3m		Max. 45,3m		360° 49,4m		Max. 49,4m		360° 53,5m		Max. 53,5m		360° 59,8m		Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	13,2	33,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6												
7	10,8	27,7	9,6	25,6	-	-	-	-	-	-	-	-	7												
8	9,1	24,0	8,0	22,1	7,2	19,9	-	-	-	-	-	-	8												
9	7,6	20,5	6,7	18,7	6,0	17,3	5,5	15,4	-	-	-	-	9												
10	6,5	17,8	5,6	16,1	5,0	14,7	4,6	13,8	3,8	12,7	-	-	10												
12	4,7	13,3	4,0	12,4	3,4	11,6	3,2	10,8	2,4	9,8	-	8,8	12												
14	3,4	10,7	2,8	9,8	2,3	9,2	2,1	8,8	1,4	7,8	-	6,8	14												
16	2,4	8,9	1,9	8,0	1,4	7,4	1,2	7,1	-	6,4	-	5,4	16												
18	1,7	7,4	1,2	6,6	-	6,0	-	5,8	-	5,1	-	4,3	18												
20	1,1	6,2	-	5,5	-	4,9	-	4,7	-	4,0	-	3,2	20												
22	-	5,0	-	4,6	-	4,0	-	3,7	-	3,0	-	2,3	22												
24	-	4,1	-	3,8	-	3,3	-	3,1	-	2,3	-	1,5	24												
26	-	3,4	-	3,1	-	2,6	-	2,4	-	1,7	-	-	26												
28	-	2,8	-	2,4	-	2,0	-	1,9	-	1,1	-	-	28												
30	-	2,3	-	1,9	-	1,5	-	1,4	-	-	-	-	30												
32	-	1,9	-	1,5	-	1,1	-	1,0	-	-	-	-	32												
34	-	1,6	-	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-	34												
36	-	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36												
1)	-	1,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)												

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

3,7 t		7,71 m x 2,55 m				360° / Max.*				EN13000			
	360° 12,5m	Max. 12,5m	360° 16,6m	Max. 16,6m	360° 20,7m	Max. 20,7m	360° 24,8m	Max. 24,8m	360° 28,9m	Max. 28,9m	360° 33,0m	Max. 33,0m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	24,7	91,7	23,7	89,2	22,3	74,6	20,5	46,8	-	-	-	-	3
4	15,6	78,6	16,9	76,7	16,4	74,8	15,3	47,9	14,2	34,4	-	-	4
5	10,1	67,6	11,9	67,3	12,6	65,5	11,8	49,4	11,1	35,1	10,1	26,8	5
6	7,0	55,0	8,5	56,0	9,6	56,1	9,4	51,2	8,9	34,9	8,1	27,2	6
7	4,9	45,8	6,4	46,3	7,4	43,9	7,6	39,9	7,3	35,2	6,6	26,9	7
8	3,5	35,7	4,8	36,6	5,8	34,3	6,0	31,4	6,0	29,1	5,4	27,3	8
9	2,3	26,6	3,7	28,7	4,6	27,6	4,8	25,6	4,9	25,1	4,4	23,2	9
10	-	-	2,8	22,9	3,7	23,2	3,9	21,9	4,1	21,2	3,6	20,0	10
12	-	-	1,3	15,3	2,4	16,4	2,6	16,7	2,8	16,2	2,4	15,5	12
14	-	-	-	8,2	1,3	12,3	1,6	12,3	1,8	12,5	1,5	12,0	14
16	-	-	-	-	-	9,6	-	9,6	-	9,7	-	9,6	16
18	-	-	-	-	-	7,7	-	7,7	-	7,9	-	7,7	18
20	-	-	-	-	-	-	-	6,5	-	6,6	-	6,3	20
22	-	-	-	-	-	-	-	5,4	-	5,5	-	5,3	22
24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,7	-	4,4	24
26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,9	-	3,6	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,3	-	3,1	28
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,6	30
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,2	32
1)	1,4	15,7	-	11,4	-	7,5	-	5,4	-	3,8	-	2,5	1)

	360° 37,1m	Max. 37,1m	360° 41,2m	Max. 41,2m	360° 45,3m	Max. 45,3m	360° 49,4m	Max. 49,4m	360° 53,5m	Max. 53,5m	360° 59,8m	Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	7,4	21,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	6,0	21,5	5,1	17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	4,9	21,9	4,1	17,2	-	13,9	-	-	-	-	-	-	8
9	4,0	21,8	3,2	17,4	-	14,0	-	11,3	-	-	-	-	9
10	3,2	19,3	2,5	17,7	-	14,2	-	11,4	-	9,0	-	-	10
12	2,0	14,6	1,5	13,5	-	12,6	-	11,7	-	9,2	-	6,9	12
14	1,2	11,4	-	10,4	-	9,8	-	9,4	-	8,6	-	7,1	14
16	-	9,1	-	8,5	-	7,9	-	7,6	-	6,9	-	6,1	16
18	-	7,5	-	7,0	-	6,5	-	6,2	-	5,6	-	4,8	18
20	-	6,2	-	5,8	-	5,3	-	5,1	-	4,5	-	3,6	20
22	-	5,1	-	4,8	-	4,4	-	4,1	-	3,5	-	2,7	22
24	-	4,2	-	3,9	-	3,5	-	3,3	-	2,7	-	2,0	24
26	-	3,5	-	3,1	-	2,7	-	2,7	-	2,1	-	1,3	26
28	-	2,9	-	2,6	-	2,1	-	2,1	-	1,5	-	-	28
30	-	2,4	-	2,0	-	1,7	-	1,6	-	1,0	-	-	30
32	-	1,9	-	1,6	-	1,2	-	1,2	-	-	-	-	32
34	-	1,6	-	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	34
36	-	1,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36
1)	-	1,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		7,71 m x 2,55 m												360° / Max.*		EN13000									
		360° 12,5m		Max. 12,5m		360° 16,6m		Max. 16,6m		360° 20,7m		Max. 20,7m		360° 24,8m		Max. 24,8m		360° 28,9m		Max. 28,9m		360° 33,0m		Max. 33,0m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	19,0	91,7	18,7	89,2	17,8	67,9	16,2	43,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
4	11,8	78,6	12,9	76,7	12,8	71,2	11,8	43,6	10,9	31,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
5	7,3	66,0	9,0	67,1	9,6	65,5	9,0	44,9	8,4	31,8	7,5	24,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	4,8	53,2	6,3	54,2	7,4	48,5	7,0	44,8	6,6	32,6	5,9	24,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	3,1	40,7	4,5	39,4	5,6	36,4	5,5	33,1	5,2	30,8	4,6	25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	1,6	29,5	3,3	30,2	4,2	28,2	4,3	26,1	4,1	25,2	3,6	23,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	-	21,5	2,3	23,4	3,3	23,2	3,4	22,4	3,3	20,6	2,8	19,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
10	-	-	1,4	18,5	2,5	19,6	2,7	18,6	2,6	17,9	2,2	16,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
12	-	-	-	12,4	1,2	13,5	1,5	13,6	1,5	13,2	1,2	12,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
14	-	-	-	6,4	-	10,0	-	10,1	-	10,3	-	10,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
16	-	-	-	-	-	8,0	-	8,1	-	8,2	-	8,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
18	-	-	-	-	-	6,5	-	6,5	-	6,6	-	6,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	-	-	-	-	-	-	-	5,4	-	5,5	-	5,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
22	-	-	-	-	-	-	-	4,4	-	4,4	-	4,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,6	-	3,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	-	2,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	-	2,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
1)	-	15,7	-	9,3	-	6,3	-	4,2	-	2,9	-	1,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

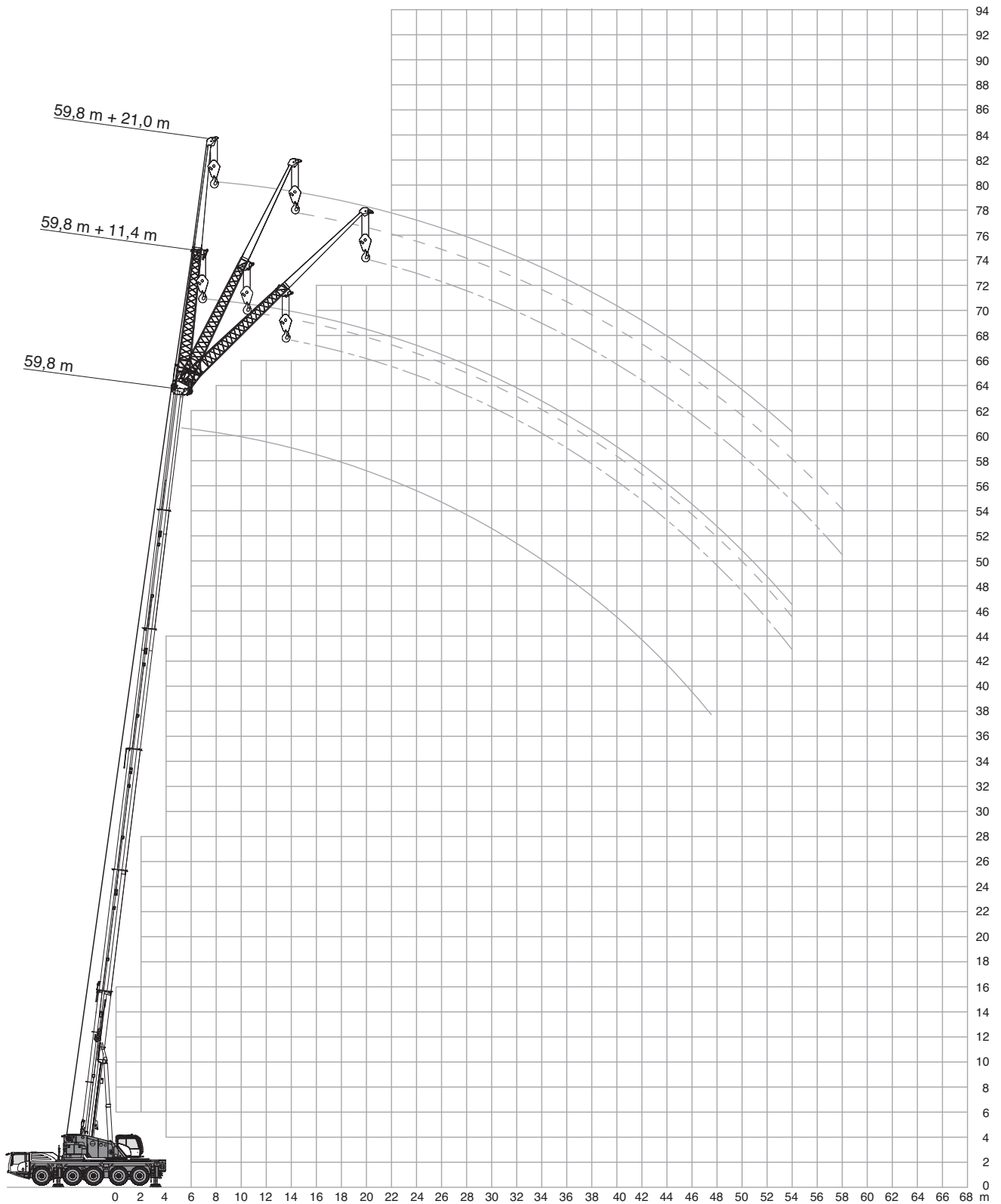
		360° 37,1m		Max. 37,1m		360° 41,2m		Max. 41,2m		360° 45,3m		Max. 45,3m		360° 49,4m		Max. 49,4m		360° 53,5m		Max. 53,5m		360° 59,8m		Max. 59,8m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6	5,2	19,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	4,1	19,4	-	15,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	3,1	19,7	-	15,4	-	12,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	2,4	18,6	-	15,6	-	12,4	-	9,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
10	1,8	15,7	-	14,4	-	12,6	-	10,1	-	7,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
12	-	11,9	-	11,0	-	10,3	-	9,9	-	8,0	-	5,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
14	-	9,5	-	8,7	-	8,1	-	7,8	-	7,0	-	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
16	-	7,7	-	7,0	-	6,5	-	6,2	-	5,5	-	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
18	-	6,3	-	5,7	-	5,2	-	5,0	-	4,3	-	3,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	-	5,1	-	4,6	-	4,1	-	3,9	-	3,2	-	2,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
22	-	4,1	-	3,7	-	3,3	-	3,0	-	2,4	-	1,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
24	-	3,3	-	3,0	-	2,5	-	2,3	-	1,7	-	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
26	-	2,7	-	2,3	-	1,9	-	1,7	-	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
28	-	2,1	-	1,7	-	1,4	-	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
30	-	1,6	-	1,3	-	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
32	-	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

42,2 t		7,71 m x 7,00 m		360°			EN13000								
12,5 m								33,0 m							
m	t	11,4 m			21,0 m			m	t	11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°			0°	20°	40°	0°	20°	40°
3	16,6	-	-	-	10,0	-	-	6	16,6	-	-	-	-	-	-
4	16,6	-	-	-	9,9	-	-	7	16,6	-	-	7,7	-	-	-
5	16,6	-	-	-	9,7	-	-	8	16,6	-	-	7,7	-	-	-
6	16,6	15,8	-	-	9,5	-	-	9	16,6	-	-	7,6	-	-	-
7	16,6	14,8	-	-	9,3	-	-	10	16,6	-	-	7,5	-	-	-
8	16,6	13,8	-	-	9,1	-	-	12	16,6	13,1	-	7,3	-	-	-
9	16,6	13,0	10,5	-	8,8	-	-	14	16,3	12,4	9,7	7,1	-	-	-
10	15,8	12,3	10,1	-	8,5	-	-	16	15,0	11,7	9,4	7,0	5,9	-	-
12	13,7	11,1	9,4	-	7,7	6,2	-	18	13,7	11,0	9,1	6,8	5,6	-	-
14	12,1	10,1	8,9	-	7,0	5,7	-	20	12,6	10,4	8,9	6,6	5,3	-	-
16	10,8	9,3	8,5	-	6,3	5,3	4,5	22	11,7	9,8	8,7	6,5	5,1	4,2	-
18	9,7	8,8	8,4	-	5,7	4,9	4,3	24	10,9	9,3	8,5	6,3	4,9	4,1	-
20	8,8	8,5	-	-	5,2	4,6	4,1	26	10,3	8,9	8,2	6,0	4,7	4,0	-
22	-	-	-	-	4,8	4,3	3,9	28	9,4	8,5	8,0	5,7	4,5	3,9	-
24	-	-	-	-	4,5	4,1	3,8	30	8,4	8,2	7,8	5,4	4,3	3,8	-
26	-	-	-	-	4,2	3,9	3,7	32	7,5	7,8	7,7	5,1	4,2	3,7	-
28	-	-	-	-	4,0	3,8	3,7	34	6,9	7,0	7,1	4,9	4,1	3,7	-
30	-	-	-	-	3,8	3,7	-	36	6,2	6,4	6,3	4,6	4,0	3,6	-
								38	5,6	5,8	-	4,4	3,9	3,6	-
								40	5,2	5,2	-	4,3	3,8	3,6	-
								42	3,4	3,4	-	4,1	3,7	3,6	-
								44	-	-	-	4,0	3,7	3,6	-
								46	-	-	-	3,9	3,7	2,4	-
								48	-	-	-	3,5	3,7	-	-
								50	-	-	-	3,3	3,1	-	-

53,5 m							
m	t	11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°
12	7,3	-	-	-	-	-	-
14	7,3	-	-	-	4,1	-	-
16	7,3	-	-	-	4,1	-	-
18	7,3	7,3	-	-	4,1	-	-
20	7,3	7,3	-	-	4,1	-	-
22	7,3	7,3	7,3	-	4,1	-	-
24	7,3	7,3	7,1	-	4,1	4,1	-
26	7,2	7,0	6,7	-	4,1	4,1	-
28	6,9	6,6	6,4	-	4,1	4,1	-
30	6,5	6,3	6,2	-	4,1	4,1	3,8
32	6,2	6,0	5,9	-	4,1	4,1	3,7
34	5,8	5,6	5,6	-	4,1	4,1	3,7
36	5,4	5,3	5,3	-	4,0	4,0	3,6
38	4,8	5,0	5,0	-	3,9	3,8	3,6
40	4,4	4,6	4,8	-	3,8	3,7	3,5
42	4,0	4,1	4,3	-	3,7	3,5	3,4
44	3,5	3,8	3,9	-	3,3	3,4	3,3
46	3,1	3,4	3,6	-	3,0	3,2	3,2
48	2,7	3,0	3,1	-	2,7	3,0	3,0
50	2,4	2,6	2,7	-	2,4	2,6	2,9
54	1,8	2,0	2,0	-	1,8	2,2	2,4
58	1,3	1,4	-	-	1,3	1,6	1,8
62	-	-	-	-	-	1,1	1,2

59,8 m							
m	t	11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°*	40°*
14	5,3	-	-	-	-	-	-
16	5,3	-	-	-	3,0	-	-
18	5,3	-	-	-	3,0	-	-
20	5,3	5,3	-	-	3,0	-	-
22	5,3	5,3	-	-	3,0	-	-
24	5,3	5,3	5,3	-	3,0	-	-
26	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
28	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
30	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
32	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	3,2
34	5,2	5,2	5,2	-	3,0	3,2	3,2
36	4,9	5,0	4,9	-	3,0	3,2	3,2
38	4,6	4,7	4,7	-	3,0	3,2	3,2
40	4,1	4,4	4,5	-	3,0	3,2	3,2
42	3,5	3,9	4,2	-	3,0	3,2	3,2
44	3,1	3,4	3,7	-	3,0	3,1	3,0
46	2,7	3,0	3,2	-	2,6	3,0	2,9
48	2,3	2,6	2,8	-	2,3	2,8	2,8
50	1,9	2,2	2,4	-	1,9	2,6	2,7
54	1,3	1,6	1,7	-	1,3	1,9	2,2
58	-	1,0	1,1	-	-	1,3	1,6
62	-	-	-	-	-	-	1,0

*58,4 m

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

31,6 t		7,71 m x 7,00 m		360°			EN13000								
12,5 m								33,0 m							
		11,4 m			21,0 m					11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°			0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t	m	t	t	t	t	t	t	t
3	16,6	-	-	-	10,0	-	-	6	16,6	-	-	-	-	-	-
4	16,6	-	-	-	9,9	-	-	7	16,6	-	-	7,7	-	-	-
5	16,6	-	-	-	9,7	-	-	8	16,6	-	-	7,7	-	-	-
6	16,6	15,8	-	-	9,5	-	-	9	16,6	-	-	7,6	-	-	-
7	16,6	14,8	-	-	9,3	-	-	10	16,6	-	-	7,5	-	-	-
8	16,6	13,8	-	-	9,1	-	-	12	16,6	13,1	-	7,3	-	-	-
9	16,6	13,0	10,5	-	8,8	-	-	14	16,3	12,4	9,7	7,1	-	-	-
10	15,8	12,3	10,1	-	8,5	-	-	16	15,0	11,7	9,4	7,0	5,9	-	-
12	13,7	11,1	9,4	-	7,7	6,2	-	18	13,7	11,0	9,1	6,8	5,6	-	-
14	12,1	10,1	8,9	-	7,0	5,7	-	20	12,6	10,4	8,9	6,6	5,3	-	-
16	10,8	9,3	8,5	-	6,3	5,3	4,5	22	11,3	9,8	8,7	6,5	5,1	4,2	-
18	9,7	8,8	8,4	-	5,7	4,9	4,3	24	9,8	9,3	8,5	6,3	4,9	4,1	-
20	8,8	8,5	-	-	5,2	4,6	4,1	26	8,5	8,8	8,2	6,0	4,7	4,0	-
22	-	-	-	-	4,8	4,3	3,9	28	7,7	7,9	8,0	5,7	4,5	3,9	-
24	-	-	-	-	4,5	4,1	3,8	30	6,8	7,0	7,2	5,4	4,3	3,8	-
26	-	-	-	-	4,2	3,9	3,7	32	6,3	6,3	6,5	5,1	4,2	3,7	-
28	-	-	-	-	4,0	3,8	3,7	34	5,6	5,7	5,7	4,9	4,1	3,7	-
30	-	-	-	-	3,8	3,7	-	36	5,0	5,2	4,5	4,6	4,0	3,6	-
								38	4,5	4,6	-	4,4	3,9	3,6	-
								40	4,1	4,1	-	3,9	3,8	3,6	-
								42	3,4	3,4	-	3,6	3,7	3,6	-
								44	-	-	-	3,3	3,4	3,6	-
								46	-	-	-	3,0	3,2	2,4	-
								48	-	-	-	2,7	2,9	-	-
								50	-	-	-	2,5	2,1	-	-

53,5 m							
		11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t
12	7,3	-	-	-	-	-	-
14	7,3	-	-	-	4,1	-	-
16	7,3	-	-	-	4,1	-	-
18	7,3	7,3	-	-	4,1	-	-
20	7,3	7,3	-	-	4,1	-	-
22	7,3	7,3	7,3	-	4,1	-	-
24	7,3	7,3	7,1	-	4,1	4,1	-
26	7,2	7,0	6,7	-	4,1	4,1	-
28	6,7	6,6	6,4	-	4,1	4,1	-
30	5,9	6,3	6,2	-	4,1	4,1	3,8
32	5,3	5,5	5,9	-	4,1	4,1	3,7
34	4,6	5,1	5,2	-	4,0	4,1	3,7
36	4,0	4,4	4,7	-	3,6	4,0	3,6
38	3,4	3,8	4,1	-	3,2	3,8	3,6
40	2,9	3,3	3,6	-	2,8	3,4	3,5
42	2,5	2,8	3,1	-	2,4	3,1	3,4
44	2,1	2,4	2,6	-	2,0	2,7	3,0
46	1,8	2,0	2,2	-	1,7	2,3	2,8
48	1,4	1,7	1,8	-	1,4	2,0	2,4
50	1,2	1,4	1,5	-	1,2	1,6	2,0
54	-	-	-	-	-	1,0	1,3

59,8 m							
		11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°*	40°*
m	t	t	t	t	t	t	t
14	5,3	-	-	-	-	-	-
16	5,3	-	-	-	3,0	-	-
18	5,3	-	-	-	3,0	-	-
20	5,3	5,3	-	-	3,0	-	-
22	5,3	5,3	-	-	3,0	-	-
24	5,3	5,3	5,3	-	3,0	-	-
26	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
28	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
30	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
32	4,6	5,2	5,3	-	3,0	3,2	3,2
34	4,0	4,5	5,0	-	3,0	3,2	3,2
36	3,4	3,9	4,4	-	3,0	3,2	3,2
38	2,9	3,4	3,8	-	2,5	3,2	3,2
40	2,5	2,9	3,2	-	2,1	3,1	3,2
42	2,1	2,4	2,7	-	1,7	2,7	3,2
44	1,7	2,0	2,3	-	1,4	2,3	2,9
46	1,3	1,6	1,9	-	1,1	1,9	2,5
48	1,0	1,3	1,5	-	-	1,6	2,1
50	-	-	1,1	-	-	1,3	1,8
54	-	-	-	-	-	-	1,1

 *58,4 m

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

26,2 t		7,71 m x 7,00 m		360°			EN13000								
12,5 m								33,0 m							
		11,4 m			21,0 m					11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°			0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t	m	t	t	t	t	t	t	t
3	16,6	-	-	-	10,0	-	-	6	16,6	-	-	-	-	-	-
4	16,6	-	-	-	9,9	-	-	7	16,6	-	-	7,7	-	-	-
5	16,6	-	-	-	9,7	-	-	8	16,6	-	-	7,7	-	-	-
6	16,6	15,8	-	-	9,5	-	-	9	16,6	-	-	7,6	-	-	-
7	16,6	14,8	-	-	9,3	-	-	10	16,6	-	-	7,5	-	-	-
8	16,6	13,8	-	-	9,1	-	-	12	16,6	13,1	-	7,3	-	-	-
9	16,6	13,0	10,5	-	8,8	-	-	14	16,3	12,4	9,7	7,1	-	-	-
10	15,8	12,3	10,1	-	8,5	-	-	16	15,0	11,7	9,4	7,0	5,9	-	-
12	13,7	11,1	9,4	-	7,7	6,2	-	18	13,6	11,0	9,1	6,8	5,6	-	-
14	12,1	10,1	8,9	-	7,0	5,7	-	20	11,5	10,4	8,9	6,6	5,3	-	-
16	10,8	9,3	8,5	-	6,3	5,3	4,5	22	9,8	9,8	8,7	6,5	5,1	4,2	-
18	9,7	8,8	8,4	-	5,7	4,9	4,3	24	8,6	9,0	8,5	6,3	4,9	4,1	-
20	8,8	8,5	-	-	5,2	4,6	4,1	26	7,6	7,9	8,1	6,0	4,7	4,0	-
22	-	-	-	-	4,8	4,3	3,9	28	6,8	6,9	7,2	5,7	4,5	3,9	-
24	-	-	-	-	4,5	4,1	3,8	30	6,0	6,2	6,3	5,4	4,3	3,8	-
26	-	-	-	-	4,2	3,9	3,7	32	5,3	5,6	5,8	5,1	4,2	3,7	-
28	-	-	-	-	4,0	3,8	3,7	34	4,8	4,9	5,0	4,5	4,1	3,7	-
30	-	-	-	-	3,8	3,7	-	36	4,5	4,4	4,0	4,3	4,0	3,6	-
								38	4,0	4,1	-	3,8	3,9	3,6	-
								40	3,6	3,6	-	3,4	3,5	3,6	-
								42	3,2	3,3	-	3,0	3,3	3,4	-
								44	-	-	-	2,8	2,9	3,1	-
								46	-	-	-	2,6	2,6	2,4	-
								48	-	-	-	2,3	2,5	-	-
								50	-	-	-	2,1	2,1	-	-

53,5 m							
		11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t
12	7,3	-	-	-	-	-	-
14	7,3	-	-	-	4,1	-	-
16	7,3	-	-	-	4,1	-	-
18	7,3	7,3	-	-	4,1	-	-
20	7,3	7,3	-	-	4,1	-	-
22	7,3	7,3	7,3	-	4,1	-	-
24	7,3	7,3	7,1	-	4,1	4,1	-
26	6,5	7,0	6,7	-	4,1	4,1	-
28	5,5	6,1	6,4	-	4,1	4,1	-
30	4,8	5,4	5,7	-	4,1	4,1	3,8
32	4,1	4,7	5,2	-	3,6	4,1	3,7
34	3,5	4,0	4,4	-	3,1	3,9	3,7
36	3,0	3,5	3,8	-	2,6	3,5	3,6
38	2,5	2,9	3,2	-	2,2	3,0	3,6
40	2,1	2,5	2,7	-	1,8	2,6	3,2
42	1,7	2,0	2,3	-	1,5	2,2	2,8
44	1,4	1,7	1,9	-	1,2	1,8	2,4
46	1,0	1,3	1,5	-	-	1,5	2,0
48	-	-	1,1	-	-	1,2	1,7
50	-	-	-	-	-	-	1,3

59,8 m							
		11,4 m			21,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°*	40°*
m	t	t	t	t	t	t	t
14	5,3	-	-	-	-	-	-
16	5,3	-	-	-	3,0	-	-
18	5,3	-	-	-	3,0	-	-
20	5,3	5,3	-	-	3,0	-	-
22	5,3	5,3	-	-	3,0	-	-
24	5,3	5,3	5,3	-	3,0	-	-
26	5,3	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
28	4,8	5,3	5,3	-	3,0	3,2	-
30	4,1	4,7	5,3	-	3,0	3,2	-
32	3,4	4,0	4,6	-	2,9	3,2	3,2
34	2,8	3,4	3,9	-	2,4	3,2	3,2
36	2,4	2,9	3,3	-	1,9	3,1	3,2
38	1,9	2,4	2,8	-	1,5	2,6	3,2
40	1,5	2,0	2,4	-	1,2	2,2	2,9
42	1,2	1,6	1,9	-	-	1,8	2,5
44	-	1,3	1,5	-	-	1,4	2,1
46	-	-	1,1	-	-	1,1	1,7
48	-	-	-	-	-	-	1,4
50	-	-	-	-	-	-	1,1

 *58,4 m

Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

8,6 t		7,71 m x 7,00 m		360°			EN13000						
12,5 m					33,0 m								
m	11,4 m			21,0 m			m	11,4 m			21,0 m		
	0°	20°	40°	0°	20°	40°		0°	20°	40°	0°	20°	40°
	t	t	t	t	t	t		t	t	t	t	t	t
3	16,6	-	-	10,0	-	-	6	16,6	-	-	-	-	-
4	16,6	-	-	9,9	-	-	7	16,6	-	-	7,7	-	-
5	16,6	-	-	9,7	-	-	8	16,6	-	-	7,7	-	-
6	16,6	15,8	-	9,5	-	-	9	16,6	-	-	7,6	-	-
7	16,6	14,8	-	9,3	-	-	10	16,6	-	-	7,5	-	-
8	16,6	13,8	-	9,1	-	-	12	14,5	13,1	-	7,3	-	-
9	16,6	13,0	10,5	8,8	-	-	14	12,1	12,3	9,7	7,1	-	-
10	15,8	12,3	10,1	8,5	-	-	16	10,1	10,5	9,4	7,0	5,9	-
12	13,7	11,1	9,4	7,7	6,2	-	18	8,4	8,9	9,1	6,8	5,6	-
14	12,1	10,1	8,9	7,0	5,7	-	20	7,0	7,6	7,8	6,3	5,3	-
16	10,3	9,3	8,5	6,3	5,3	4,5	22	5,8	6,4	6,8	5,6	5,1	4,2
18	8,4	8,8	8,4	5,7	4,9	4,3	24	4,8	5,4	5,7	4,8	4,9	4,1
20	7,0	7,2	-	5,2	4,6	4,1	26	4,0	4,5	4,9	4,1	4,6	4,0
22	-	-	-	4,8	4,3	3,9	28	3,4	3,8	4,1	3,4	4,3	3,9
24	-	-	-	4,5	4,1	3,8	30	2,8	3,1	3,4	2,9	3,6	3,8
26	-	-	-	4,2	3,9	3,7	32	2,3	2,6	2,8	2,4	3,0	3,6
28	-	-	-	4,0	3,8	3,7	34	1,9	2,1	2,3	2,0	2,6	3,0
30	-	-	-	3,7	3,7	-	36	1,5	1,7	1,8	1,6	2,1	2,5
							38	1,2	1,4	-	1,3	1,7	2,1
							40	-	1,0	-	1,0	1,4	1,7
							42	-	-	-	-	1,1	1,3
							44	-	-	-	-	-	1,0

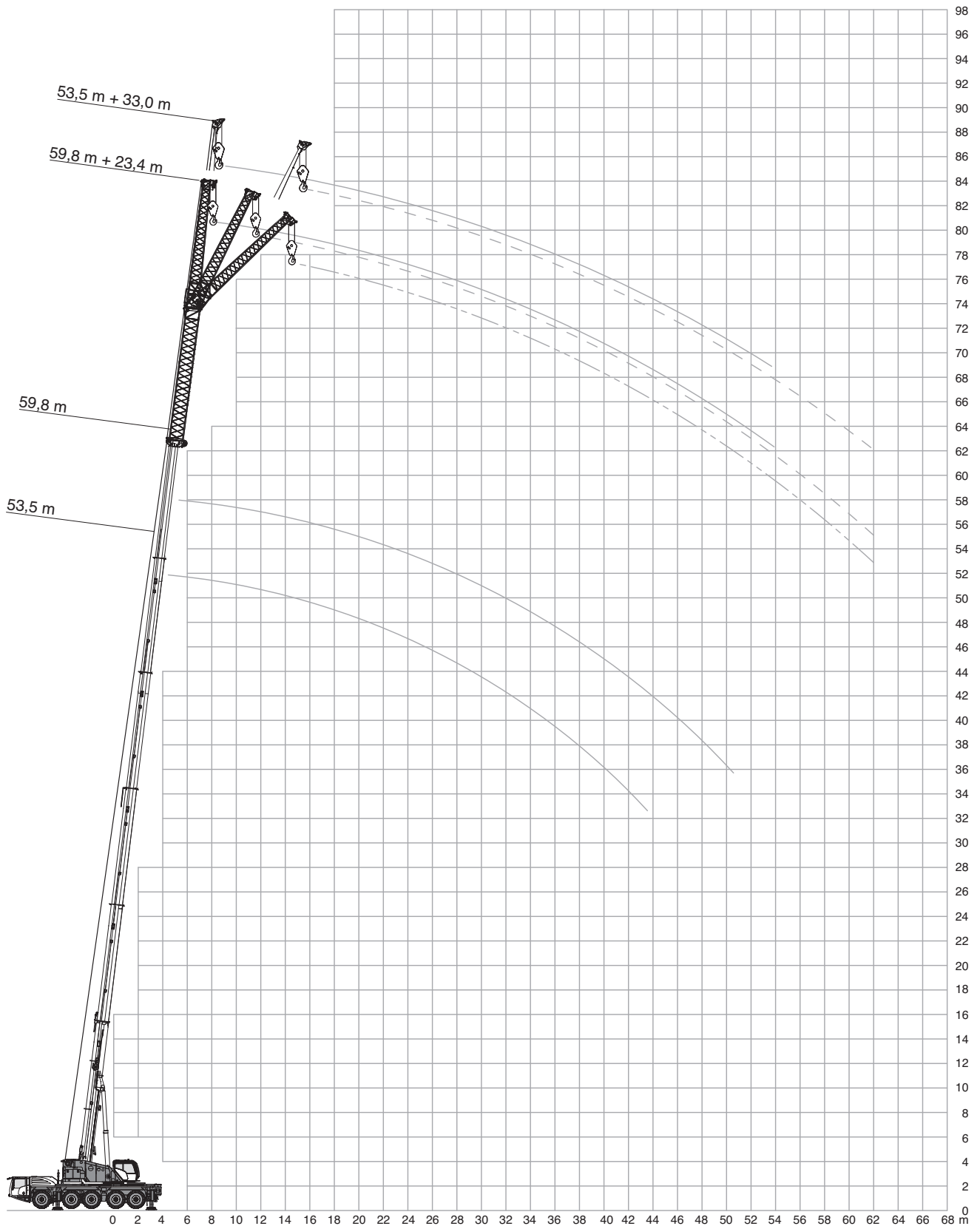
53,5 m		11,4 m			21,0 m		
m	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
	t	t	t	t	t	t	
12	7,3	-	-	-	-	-	
14	7,3	-	-	4,1	-	-	
16	6,7	-	-	4,1	-	-	
18	5,4	6,4	-	4,1	-	-	
20	4,2	5,2	-	3,5	-	-	
22	3,2	4,1	5,0	2,6	-	-	
24	2,4	3,2	4,0	1,8	3,2	-	
26	1,8	2,5	3,2	1,2	2,6	-	
28	1,2	1,9	2,5	-	2,0	-	
30	-	1,4	1,9	-	1,4	2,5	
32	-	-	1,4	-	-	2,0	
34	-	-	-	-	-	1,5	
36	-	-	-	-	-	1,1	

59,8 m		11,4 m			21,0 m		
m	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
	t	t	t	t	t	t	
14	5,3	-	-	-	-	-	
16	5,3	-	-	3,0	-	-	
18	4,4	-	-	3,0	-	-	
20	3,3	4,4	-	2,5	-	-	
22	2,4	3,4	-	1,7	-	-	
24	1,6	2,5	3,4	-	-	-	
26	-	1,8	2,6	-	-	-	
28	-	1,2	1,9	-	-	-	
30	-	-	1,3	-	-	-	

Operation

HAV-VA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



Operation

HAV-VA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

42,2 t								7,71 m x 7,00 m								360°								EN13000							
12,5 m								33,0 m																							
23,4 m				33,0 m				23,4 m				33,0 m																			
		0°		20°		40°		0°		20°		40°				0°		20°		40°											
m	t	t	t	t	t	t	t	m	t	t	t	t	t	m	t	t	t	m	t	t	t										
4	16,6	-	-	-	-	-	-	9	10,2	-	-	-	-	10	10,1	-	-	5,5	-	-	-										
5	16,6	-	-	-	-	-	-	12	10,0	-	-	-	-	12	10,0	-	-	5,5	-	-	-										
6	15,8	-	-	-	7,7	-	-	14	9,8	8,8	-	-	-	14	9,8	8,8	-	5,5	-	-	-										
7	14,7	-	-	-	7,6	-	-	16	9,3	8,2	-	-	-	16	9,3	8,2	-	5,4	-	-	-										
8	13,6	-	-	-	7,5	-	-	18	8,8	7,6	6,8	-	-	18	8,8	7,6	6,8	5,3	-	-	-										
9	12,4	10,7	-	-	7,4	-	-	20	8,2	7,1	6,4	-	-	20	8,2	7,1	6,4	5,2	4,8	-	-										
10	11,4	9,9	-	-	7,3	-	-	22	7,7	6,6	6,1	-	-	22	7,7	6,6	6,1	5,0	4,6	-	-										
12	9,9	8,7	8,0	-	7,1	-	-	24	7,1	6,3	5,7	-	-	24	7,1	6,3	5,7	4,8	4,3	-	-										
14	8,5	7,7	7,2	-	6,6	6,1	-	26	6,6	5,9	5,5	-	-	26	6,6	5,9	5,5	4,6	4,1	-	-										
16	7,4	6,9	6,5	-	6,0	5,5	-	28	6,2	5,6	5,2	-	-	28	6,2	5,6	5,2	4,4	3,8	-	-										
18	6,6	6,2	5,9	-	5,4	4,9	-	30	5,8	5,3	5,0	-	-	30	5,8	5,3	5,0	4,1	3,6	-	-										
20	6,0	5,7	5,4	-	4,9	4,5	-	32	5,5	5,0	4,8	-	-	32	5,5	5,0	4,8	3,9	3,4	-	-										
22	5,5	5,2	5,0	-	4,4	4,1	-	34	5,2	4,8	4,6	-	-	34	5,2	4,8	4,6	3,7	3,2	-	-										
24	5,0	4,8	4,7	-	4,0	3,7	-	36	4,9	4,6	4,4	-	-	36	4,9	4,6	4,4	3,5	3,1	-	-										
26	4,6	4,4	4,4	-	3,7	3,4	-	38	4,7	4,4	4,3	-	-	38	4,7	4,4	4,3	3,3	2,9	-	-										
28	4,2	4,1	4,1	-	3,4	3,2	-	40	4,4	4,2	4,1	-	-	40	4,4	4,2	4,1	3,1	2,8	-	-										
30	3,9	3,9	-	-	3,1	2,9	-	42	4,2	4,0	4,0	-	-	42	4,2	4,0	4,0	3,0	2,7	-	-										
32	3,7	3,6	-	-	2,8	2,7	-	44	4,0	3,9	3,9	-	-	44	4,0	3,9	3,9	2,8	2,5	-	-										
34	-	-	-	-	2,6	2,5	-	46	3,7	3,7	3,8	-	-	46	3,7	3,7	3,8	2,7	2,4	-	-										
36	-	-	-	-	2,4	2,4	-	48	3,3	3,5	1,9	-	-	48	3,3	3,5	1,9	2,5	2,3	-	-										
38	-	-	-	-	2,3	2,2	-	50	3,0	3,1	-	-	-	50	3,0	3,1	-	2,4	2,2	-	-										
40	-	-	-	-	2,1	2,1	-	54	1,6	1,5	-	-	-	54	1,6	1,5	-	2,2	2,1	-	-										
42	-	-	-	-	2,0	-	-	58	-	-	-	-	-	58	-	-	-	1,9	2,0	-	-										
								62	-	-	-	-	-	62	-	-	-	1,6	-	-	-										

53,5 m							
23,4 m				33,0 m			
		0°		20°		40°	
m	t	t	t	t	t	t	t
16	4,0	-	-	-	-	-	-
18	4,0	-	-	2,2	-	-	-
20	4,0	-	-	2,2	-	-	-
22	4,0	4,0	-	2,2	-	-	-
24	4,0	4,0	3,5	2,2	-	-	-
26	4,0	4,0	3,4	2,2	-	-	-
28	4,0	4,0	3,4	2,2	2,2	-	-
30	4,0	4,0	3,3	2,2	2,2	-	-
32	4,0	4,0	3,3	2,2	2,2	-	-
34	4,0	3,9	3,2	2,2	2,2	-	-
36	3,8	3,7	3,1	2,2	2,2	-	-
38	3,6	3,5	3,1	2,2	2,2	-	-
40	3,4	3,4	3,0	2,2	2,2	-	-
42	3,3	3,2	3,0	2,2	2,2	-	-
44	3,1	3,1	2,9	2,2	2,2	-	-
46	2,7	2,9	2,9	2,1	2,1	-	-
48	2,4	2,6	2,7	2,0	2,0	-	-
50	2,2	2,3	2,5	1,8	1,9	-	-
54	1,6	1,8	2,0	1,2	1,7	-	-
58	1,1	1,3	1,4	-	1,2	-	-

59,8 m				
23,4 m				
		0°	20°*	40°*
m	t	t	t	t
18	2,7	-	-	-
20	2,7	-	-	-
22	2,7	2,9	-	-
24	2,7	2,9	-	-
26	2,7	2,9	2,8	-
28	2,7	2,9	2,7	-
30	2,7	2,9	2,7	-
32	2,7	2,9	2,7	-
34	2,7	2,9	2,6	-
36	2,7	2,9	2,6	-
38	2,7	2,9	2,6	-
40	2,7	2,9	2,5	-
42	2,7	2,9	2,5	-
44	2,7	2,8	2,5	-
46	2,4	2,6	2,5	-
48	2,0	2,5	2,4	-
50	1,7	2,2	2,4	-
54	1,2	1,5	1,7	-
58	-	-	1,1	-

 *58,4 m

Operation

HAV-VA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

31,6 t		7,71 m x 7,00 m		360°		EN13000	
12,5 m				33,0 m			
		23,4 m			33,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t
4	16,6	-	-	-	-	-	-
5	16,6	-	-	-	-	-	-
6	15,8	-	-	7,7	-	-	-
7	14,7	-	-	7,6	-	-	-
8	13,6	-	-	7,5	-	-	-
9	12,4	10,7	-	7,4	-	-	-
10	11,4	9,9	-	7,3	-	-	-
12	9,9	8,7	8,0	7,1	-	-	-
14	8,5	7,7	7,2	6,6	6,1	-	-
16	7,4	6,9	6,5	6,0	5,5	-	-
18	6,6	6,2	5,9	5,4	4,9	-	-
20	6,0	5,7	5,4	4,9	4,5	-	-
22	5,5	5,2	5,0	4,4	4,1	-	-
24	5,0	4,8	4,7	4,0	3,7	-	-
26	4,6	4,4	4,4	3,7	3,4	-	-
28	4,2	4,1	4,1	3,4	3,2	-	-
30	3,9	3,9	-	3,1	2,9	-	-
32	3,7	3,6	-	2,8	2,7	-	-
34	-	-	-	2,6	2,5	-	-
36	-	-	-	2,4	2,4	-	-
38	-	-	-	2,3	2,2	-	-
40	-	-	-	2,1	2,1	-	-
42	-	-	-	2,0	-	-	-
9	10,2	-	-	-	-	-	-
10	10,1	-	-	5,5	-	-	-
12	10,0	-	-	5,5	-	-	-
14	9,8	8,8	-	5,5	-	-	-
16	9,3	8,2	-	5,4	-	-	-
18	8,8	7,6	6,8	5,3	-	-	-
20	8,2	7,1	6,4	5,2	4,8	-	-
22	7,7	6,6	6,1	5,0	4,6	-	-
24	7,1	6,3	5,7	4,8	4,3	-	-
26	6,6	5,9	5,5	4,6	4,1	-	-
28	6,2	5,6	5,2	4,4	3,8	-	-
30	5,8	5,3	5,0	4,1	3,6	-	-
32	5,5	5,0	4,8	3,9	3,4	-	-
34	5,2	4,8	4,6	3,7	3,2	-	-
36	4,6	4,6	4,4	3,5	3,1	-	-
38	4,2	4,4	4,3	3,3	2,9	-	-
40	3,7	3,9	4,0	3,1	2,8	-	-
42	3,3	3,5	3,7	3,0	2,7	-	-
44	3,0	3,1	3,2	2,8	2,5	-	-
46	2,8	2,8	2,8	2,6	2,4	-	-
48	2,5	2,6	1,9	2,3	2,3	-	-
50	2,2	2,3	-	2,0	2,2	-	-
54	1,6	1,5	-	1,6	1,7	-	-
58	-	-	-	1,3	1,4	-	-

53,5 m		23,4 m			33,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°
m	t	t	t	t	t	t	t
16	4,0	-	-	-	-	-	-
18	4,0	-	-	2,2	-	-	-
20	4,0	-	-	2,2	-	-	-
22	4,0	4,0	-	2,2	-	-	-
24	4,0	4,0	3,5	2,2	-	-	-
26	4,0	4,0	3,4	2,2	-	-	-
28	4,0	4,0	3,4	2,2	2,2	-	-
30	4,0	4,0	3,3	2,2	2,2	-	-
32	4,0	4,0	3,3	2,2	2,2	-	-
34	3,8	3,9	3,2	2,2	2,2	-	-
36	3,5	3,7	3,1	2,2	2,2	-	-
38	3,0	3,3	3,1	2,2	2,2	-	-
40	2,5	3,0	3,0	1,9	2,2	-	-
42	2,2	2,6	2,8	1,5	2,2	-	-
44	1,8	2,2	2,5	1,2	2,0	-	-
46	1,5	1,9	2,2	-	1,6	-	-
48	1,2	1,6	1,8	-	1,3	-	-
50	-	1,3	1,5	-	1,0	-	-

59,8 m		23,4 m		
		0°	20°*	40°*
m	t	t	t	t
18	2,7	-	-	-
20	2,7	-	-	-
22	2,7	2,9	-	-
24	2,7	2,9	-	-
26	2,7	2,9	2,8	-
28	2,7	2,9	2,7	-
30	2,7	2,9	2,7	-
32	2,7	2,9	2,7	-
34	2,7	2,9	2,6	-
36	2,7	2,9	2,6	-
38	2,3	2,9	2,6	-
40	1,9	2,6	2,5	-
42	1,5	2,1	2,5	-
44	1,2	1,8	2,1	-
46	-	1,4	1,8	-
48	-	1,1	1,4	-
50	-	-	1,1	-

 *58,4 m

Operation

HAV-VA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

26,2 t		7,71 m x 7,00 m		360°			EN13000								
12,5 m							33,0 m								
m	t	23,4 m			33,0 m			m	t	23,4 m			33,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°			0°	20°	40°	0°	20°	40°
4	16,6	-	-	-	-	-	9	10,2	-	-	-	-	-		
5	16,6	-	-	-	-	-	10	10,1	-	-	5,5	-	-		
6	15,8	-	-	-	7,7	-	-	12	10,0	-	-	5,5	-	-	
7	14,7	-	-	-	7,6	-	-	14	9,8	8,8	-	5,5	-	-	
8	13,6	-	-	-	7,5	-	-	16	9,3	8,2	-	5,4	-	-	
9	12,4	10,7	-	-	7,4	-	-	18	8,8	7,6	6,8	5,3	-	-	
10	11,4	9,9	-	-	7,3	-	-	20	8,2	7,1	6,4	5,2	4,8	-	
12	9,9	8,7	8,0	-	7,1	-	-	22	7,7	6,6	6,1	5,0	4,6	-	
14	8,5	7,7	7,2	-	6,6	6,1	-	24	7,1	6,3	5,7	4,8	4,3	-	
16	7,4	6,9	6,5	-	6,0	5,5	-	26	6,6	5,9	5,5	4,6	4,1	-	
18	6,6	6,2	5,9	-	5,4	4,9	-	28	6,2	5,6	5,2	4,4	3,8	-	
20	6,0	5,7	5,4	-	4,9	4,5	-	30	5,6	5,3	5,0	4,1	3,6	-	
22	5,5	5,2	5,0	-	4,4	4,1	-	32	5,1	5,0	4,8	3,9	3,4	-	
24	5,0	4,8	4,7	-	4,0	3,7	-	34	4,4	4,7	4,6	3,7	3,2	-	
26	4,6	4,4	4,4	-	3,7	3,4	-	36	3,8	4,2	4,4	3,5	3,1	-	
28	4,2	4,1	4,1	-	3,4	3,2	-	38	3,5	3,7	3,9	3,3	2,9	-	
30	3,9	3,9	-	-	3,1	2,9	-	40	3,2	3,2	3,3	2,9	2,8	-	
32	3,7	3,6	-	-	2,8	2,7	-	42	2,8	3,0	3,1	2,5	2,7	-	
34	-	-	-	-	2,6	2,5	-	44	2,5	2,6	2,7	2,3	2,5	-	
36	-	-	-	-	2,4	2,4	-	46	2,3	2,3	2,4	2,1	2,3	-	
38	-	-	-	-	2,3	2,2	-	48	2,1	2,1	1,9	1,8	2,0	-	
40	-	-	-	-	2,1	2,1	-	50	1,8	1,9	-	1,6	1,8	-	
42	-	-	-	-	2,0	-	-	54	1,3	1,4	-	1,2	1,3	-	
								58	-	-	-	-	1,1	-	

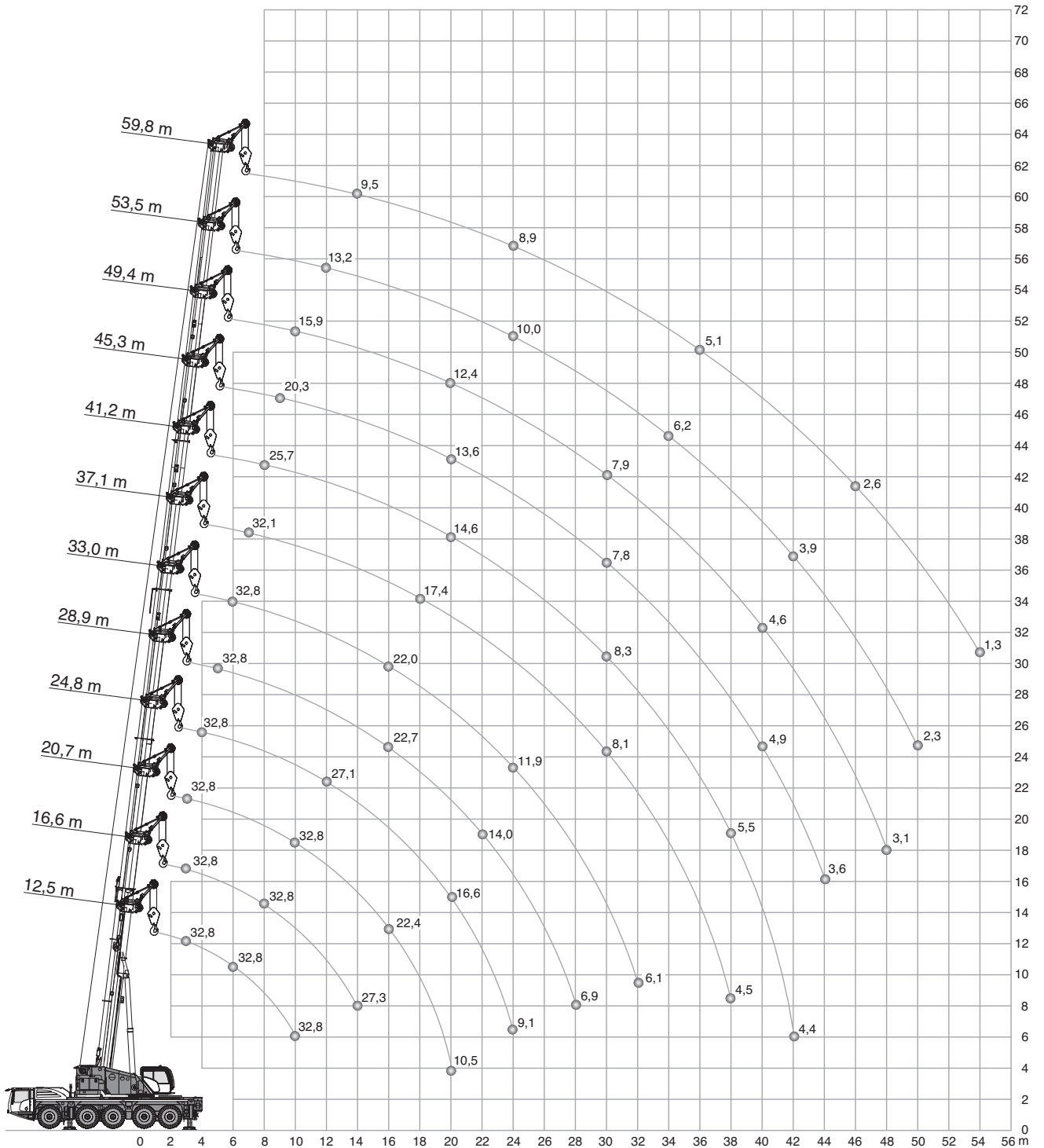
53,5 m							
m	t	23,4 m			33,0 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°
16	4,0	-	-	-	-	-	-
18	4,0	-	-	-	2,2	-	-
20	4,0	-	-	-	2,2	-	-
22	4,0	4,0	-	-	2,2	-	-
24	4,0	4,0	3,5	-	2,2	-	-
26	4,0	4,0	3,4	-	2,2	-	-
28	4,0	4,0	3,4	-	2,2	2,2	-
30	3,9	4,0	3,3	-	2,2	2,2	-
32	3,5	3,9	3,3	-	2,2	2,2	-
34	2,9	3,5	3,2	-	2,2	2,2	-
36	2,4	2,9	3,1	-	1,7	2,2	-
38	2,0	2,5	2,9	-	1,3	2,2	-
40	1,6	2,1	2,5	-	-	1,8	-
42	1,3	1,7	2,0	-	-	1,5	-
44	-	1,4	1,7	-	-	1,1	-
46	-	1,1	1,4	-	-	-	-
48	-	-	1,1	-	-	-	-

59,8 m			
m	t	23,4 m	
		0°	20°*
18	2,7	-	-
20	2,7	-	-
22	2,7	2,9	-
24	2,7	2,9	-
26	2,7	2,9	2,8
28	2,7	2,9	2,7
30	2,7	2,9	2,7
32	2,7	2,9	2,7
34	2,2	2,9	2,6
36	1,7	2,5	2,6
38	1,3	2,0	2,5
40	-	1,6	2,0
42	-	1,3	1,6
44	-	-	1,3

 *58,4 m

Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация


42,2 t		7,71 m x 7,00 m										360°		EN13000	
m		12,5m	16,6m	20,7m	24,8m	28,9m	33,0m	37,1m	41,2m	45,3m	49,4m	53,5m	59,8m	m	
3	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
4	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
5	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,1	-	-	-	-	-	7	
8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	31,5	25,7	-	-	-	-	8	
9	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	30,4	25,5	20,3	-	-	-	9	
10	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	28,8	24,7	20,2	15,9	-	-	10	
12	-	32,8	32,8	32,8	32,8	32,3	30,4	25,6	22,5	19,5	15,8	13,2	-	12	
14	-	27,3	27,4	27,1	26,9	26,9	22,6	20,3	18,0	15,3	13,1	9,5	9,5	14	
16	-	-	22,4	23,0	22,7	22,0	19,8	18,2	16,5	14,4	12,7	9,5	9,5	16	
18	-	-	19,4	19,4	19,0	18,3	17,4	16,4	14,9	13,4	12,1	9,5	9,5	18	
20	-	-	10,5	16,6	16,2	15,6	15,4	14,6	13,6	12,4	11,4	9,4	9,4	20	
22	-	-	-	14,3	14,0	13,3	13,6	12,8	12,3	11,3	10,8	9,3	9,3	22	
24	-	-	-	9,1	12,2	11,9	11,9	11,4	11,1	10,4	10,0	8,9	8,9	24	
26	-	-	-	-	10,7	10,9	10,4	9,9	9,8	9,5	9,3	8,4	8,4	26	
28	-	-	-	-	6,9	9,8	9,2	9,2	8,9	8,5	8,6	7,8	7,8	28	
30	-	-	-	-	-	8,7	8,1	8,3	7,8	7,9	7,7	7,2	7,2	30	
32	-	-	-	-	-	6,1	7,5	7,4	7,1	7,1	6,8	6,7	6,7	32	
34	-	-	-	-	-	-	7,1	6,5	6,5	6,3	6,2	5,9	5,9	34	
36	-	-	-	-	-	-	5,2	5,8	5,8	5,6	5,6	5,1	5,1	36	
38	-	-	-	-	-	-	4,5	5,5	5,4	4,9	4,9	4,5	4,5	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	4,6	4,9	4,6	4,4	3,9	3,9	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	4,4	4,4	4,2	3,9	3,4	3,4	42	
44	-	-	-	-	-	-	-	-	3,6	3,9	3,4	3,0	3,0	44	
46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	3,0	2,6	2,6	46	
48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	2,6	2,2	2,2	48	
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	1,9	1,9	50	
54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,3	54	
1)	13,5	10,0	7,7	6,0	4,7	3,5	2,6	1,6	-	-	-	-	-	1)	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



31,6 t		7,71 m x 7,00 m										360°		EN13000	
															
		12,5m	16,6m	20,7m	24,8m	28,9m	33,0m	37,1m	41,2m	45,3m	49,4m	53,5m	59,8m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
4	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
5	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	6	
7	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,1	-	-	-	-	-	7	
8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	31,5	25,7	-	-	-	-	8	
9	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	30,4	25,5	20,3	-	-	-	9	
10	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	28,8	24,7	20,2	15,9	-	-	10	
12	-	28,9	29,0	28,6	29,1	28,3	25,6	22,5	19,5	15,8	13,2	-	-	12	
14	-	22,7	23,4	23,5	23,0	22,3	21,8	20,3	18,0	15,3	13,1	9,5	-	14	
16	-	-	19,1	19,0	18,6	17,9	17,7	17,3	16,5	14,4	12,7	9,5	-	16	
18	-	-	15,8	15,8	15,4	15,1	15,2	14,6	14,2	13,4	12,1	9,5	-	18	
20	-	-	10,5	13,3	13,0	13,4	12,7	12,2	12,4	12,0	11,4	9,4	-	20	
22	-	-	-	11,4	11,4	11,4	10,8	11,0	10,5	10,7	10,4	9,3	-	22	
24	-	-	-	9,1	10,3	9,9	9,7	9,5	9,4	9,2	9,1	8,9	-	24	
26	-	-	-	-	9,0	8,7	8,8	8,2	8,4	8,0	8,0	7,6	-	26	
28	-	-	-	-	6,2	7,7	7,7	7,5	7,4	7,3	6,9	6,4	-	28	
30	-	-	-	-	-	7,2	6,8	6,7	6,4	6,4	6,0	5,5	-	30	
32	-	-	-	-	-	6,1	6,0	6,0	5,6	5,6	5,1	4,7	-	32	
34	-	-	-	-	-	-	5,5	5,3	4,9	4,9	4,4	4,0	-	34	
36	-	-	-	-	-	-	4,8	4,7	4,3	4,3	3,8	3,4	-	36	
38	-	-	-	-	-	-	4,5	4,1	3,8	3,7	3,3	2,8	-	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	3,6	3,3	3,3	2,8	2,4	-	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	3,2	2,9	2,8	2,4	1,9	-	42	
44	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	2,5	2,0	1,6	-	44	
46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	1,7	1,2	-	46	
48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	1,4	-	-	48	
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	-	-	50	
1)	13,5	10,0	7,7	6,0	4,7	3,5	2,6	1,6	-	-	-	-	-	1)	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

26,2 t		7,71 m x 7,00 m										360°		EN13000	
		 													
		12,5m	16,6m	20,7m	24,8m	28,9m	33,0m	37,1m	41,2m	45,3m	49,4m	53,5m	59,8m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
4	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
5	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,1	-	-	-	-	-	7	
8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	31,5	25,7	-	-	-	-	8	
9	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	30,4	25,5	20,3	-	-	-	9	
10	32,8	32,8	32,8	32,8	32,4	31,9	28,8	24,7	20,2	15,9	-	-	-	10	
12	-	25,8	25,9	26,6	26,2	25,1	24,0	22,5	19,5	15,8	13,2	-	-	12	
14	-	20,4	20,8	20,7	20,3	20,0	19,3	18,8	18,0	15,3	13,1	9,5	-	14	
16	-	-	16,8	16,7	16,3	16,3	16,0	15,4	15,2	14,4	12,7	9,5	-	16	
18	-	-	13,8	13,8	13,5	13,8	13,2	13,3	12,8	12,4	12,1	9,5	-	18	
20	-	-	10,5	11,6	12,0	11,6	11,4	11,1	11,1	10,9	10,5	9,4	-	20	
22	-	-	-	10,2	10,3	9,9	10,0	9,6	9,7	9,5	9,2	8,5	-	22	
24	-	-	-	9,1	8,9	8,9	8,6	8,6	8,3	8,3	7,9	7,2	-	24	
26	-	-	-	-	7,7	7,8	7,5	7,5	7,1	7,1	6,6	6,1	-	26	
28	-	-	-	-	6,2	6,9	6,8	6,5	6,1	6,1	5,6	5,2	-	28	
30	-	-	-	-	-	6,1	6,0	5,6	5,3	5,3	4,8	4,3	-	30	
32	-	-	-	-	-	5,4	5,2	4,9	4,5	4,5	4,1	3,6	-	32	
34	-	-	-	-	-	-	4,6	4,3	3,9	3,9	3,4	3,0	-	34	
36	-	-	-	-	-	-	4,0	3,7	3,4	3,3	2,9	2,4	-	36	
38	-	-	-	-	-	-	3,6	3,2	2,9	2,8	2,4	1,9	-	38	
40	-	-	-	-	-	-	-	2,8	2,5	2,4	2,0	1,5	-	40	
42	-	-	-	-	-	-	-	2,4	2,1	2,0	1,6	1,1	-	42	
44	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,7	1,2	-	-	44	
46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,4	-	-	-	46	
48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	-	-	-	48	
1)	13,5	10,0	7,7	6,0	4,7	3,5	2,6	1,6	-	-	-	-	-	1)	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация


10,7 t		7,71 m x 7,00 m										360°		EN13000	
	12,5m	16,6m	20,7m	24,8m	28,9m	33,0m	37,1m	41,2m	45,3m	49,4m	53,5m	59,8m			
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
3	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3		
4	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	4		
5	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	5		
6	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	6		
7	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	31,1	-	-	-	-	-	7		
8	32,8	32,8	32,8	32,8	30,6	28,6	27,2	24,6	-	-	-	-	8		
9	26,9	28,0	29,1	27,8	26,0	24,8	23,3	21,4	20,0	-	-	-	9		
10	21,9	23,4	23,9	23,9	22,6	22,0	20,6	19,6	18,0	15,9	-	-	10		
12	-	16,8	17,3	17,2	17,7	17,2	16,7	16,0	15,0	13,7	12,8	-	12		
14	-	12,7	13,5	13,8	13,6	13,7	13,6	12,8	12,0	11,5	10,5	9,5	14		
16	-	-	10,8	11,0	11,0	11,0	10,8	10,4	9,7	9,3	8,4	7,5	16		
18	-	-	8,8	8,9	9,1	8,9	8,7	8,4	7,9	7,6	6,8	6,0	18		
20	-	-	7,2	7,4	7,5	7,4	7,2	6,9	6,5	6,3	5,5	4,7	20		
22	-	-	-	6,2	6,3	6,1	5,9	5,6	5,2	5,1	4,4	3,6	22		
24	-	-	-	5,1	5,3	5,1	4,9	4,6	4,2	4,2	3,4	2,7	24		
26	-	-	-	-	4,4	4,2	4,0	3,7	3,3	3,3	2,7	2,0	26		
28	-	-	-	-	3,7	3,5	3,3	3,0	2,6	2,6	2,0	1,4	28		
30	-	-	-	-	-	2,9	2,7	2,4	2,1	2,0	1,5	-	30		
32	-	-	-	-	-	2,4	2,2	1,9	1,5	1,5	1,1	-	32		
34	-	-	-	-	-	-	1,8	1,5	1,1	1,1	-	-	34		
36	-	-	-	-	-	-	1,4	1,1	-	-	-	-	36		
38	-	-	-	-	-	-	1,1	-	-	-	-	-	38		
1)	13,5	10,0	7,3	5,1	3,7	2,4	1,4	-	-	-	-	-	1)		

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

8,6 t		7,71 m x 7,00 m											360°		EN13000	
																
		12,5m	16,6m	20,7m	24,8m	28,9m	33,0m	37,1m	41,2m	45,3m	49,4m	53,5m	59,8m			
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
3	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3		
4	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4		
5	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	-	5		
6	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	-	-	-	-	-	-	-	6		
7	32,8	32,8	32,8	32,8	32,8	31,9	29,1	-	-	-	-	-	-	7		
8	31,7	32,8	31,5	30,7	28,5	27,0	25,3	23,3	-	-	-	-	-	8		
9	24,9	26,6	27,1	25,9	24,3	23,7	22,1	21,0	19,0	-	-	-	-	9		
10	20,2	21,8	22,3	22,2	21,3	20,5	19,3	18,2	17,4	15,4	-	-	-	10		
12	-	15,5	16,2	16,6	16,4	15,9	15,7	14,7	13,8	13,2	11,6	-	-	12		
14	-	11,7	12,6	12,8	12,8	12,7	12,5	11,7	10,9	10,5	9,5	8,5	-	14		
16	-	-	9,9	10,1	10,3	10,1	9,9	9,4	8,8	8,4	7,5	6,6	-	16		
18	-	-	8,0	8,2	8,3	8,2	8,0	7,6	7,1	6,8	6,0	5,2	-	18		
20	-	-	6,6	6,7	6,8	6,7	6,5	6,2	5,8	5,5	4,7	3,9	-	20		
22	-	-	-	5,5	5,7	5,5	5,3	5,0	4,6	4,4	3,7	2,9	-	22		
24	-	-	-	4,6	4,7	4,5	4,3	4,0	3,6	3,5	2,8	2,1	-	24		
26	-	-	-	-	3,9	3,7	3,5	3,2	2,8	2,8	2,1	1,4	-	26		
28	-	-	-	-	3,2	3,1	2,9	2,5	2,2	2,2	1,5	-	-	28		
30	-	-	-	-	-	2,5	2,3	2,0	1,6	1,6	1,0	-	-	30		
32	-	-	-	-	-	2,0	1,8	1,5	1,1	1,1	-	-	-	32		
34	-	-	-	-	-	-	1,4	1,1	-	-	-	-	-	34		
36	-	-	-	-	-	-	1,1	-	-	-	-	-	-	36		
1)	13,5	9,5	6,6	4,6	3,2	2,0	1,1	-	-	-	-	-	-	1)		

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Notes to Lifting Capacity

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·

Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización ·

Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности

Ratings are in compliance with EN13000.

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Consult operation manual for further details.

Note: Data published herein is intended as a guide only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes. Crane operation is subject to the computer charts and operation manual both supplied with the crane.

Tragfähigkeiten entsprechen EN13000.

Das Gewicht der Unterflaschen, sowie die Lastaufnahmemittel, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Weitere Angaben in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information; für ihre Richtigkeit übernehmen wir keine Haftung. Der Betrieb des Kranes ist nur mit den Original-Tragfähigkeitstabellen und mit der Bedienungsanleitung zulässig, die mit dem Kran mitgeliefert werden.

Le tableau de charges est conforme à la norme EN13000.

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

Pour plus de détails consulter la notice d'utilisation de la grue.

Nota : Les renseignements ci-inclus sont donnés à titre indicatif et ne représentent aucune garantie d'utilisation pour les opérations de levage. La mise en service de la grue n'est autorisée qu'à condition que les tableaux de charges ainsi que le manuel de service, tels que fournis avec la grue, soient observés.

Le portate sono conformi alla norma EN13000.

Il peso del bozzello e delle attrezzature utilizzate per l'imbracatura del carico fanno parte del carico e sono quindi da detrarre dai valori di tabella.

Per ulteriori dettagli sulla velocità del vento, consultare il manuale di uso e manutenzione della gru.

Nota: I dati riportati su tale prospetto sono solo a titolo indicativo e pertanto non impegnativi. L'impiego della gru è ammesso solo rispettando le tabelle originali ed il manuale di uso fornito assieme alla gru.

Las capacidades de carga están sujetas a las normas EN13000.

El peso de los ganchos y eslingas son parte de la carga y serán deducidos de las capacidades brutas.

Consultar los manuales de operación para ampliar información.

Observación: Los datos publicados son solamente orientativos y no se deben interpretar como garantía de aplicación para determinadas operaciones de elevación. La manipulación de la grúa está sujeta a las cargas programadas en el ordenador y en el manual de operaciones, ambos suministrados con la grúa.

Valores nominais de acordo com a EN13000.

O peso dos moitões e eslingas faz parte da carga e tem de ser subtraído das capacidades nominais.

Consultar manual de operação para outros detalhes.

Nota: Os dados publicados aqui destinam-se a simples orientação e não devem ser interpretados como garantia de aplicabilidade para fins de içamento. A operação da grua depende de tabelas de computador e do manual de operação, ambos fornecidos com a máquina.

Номинальные значения соответствуют EN13000.

Вес крюкоблока и строп является частью груза и должен вычитаться из номинальных значений грузоподъемности.

Подробности см. в руководстве по эксплуатации.

Примечание. Публикуемые в настоящем издании данные приводятся только для справки и не должны использоваться при расчете нагрузки. При эксплуатации крана должны применяться компьютерные таблицы и руководство по эксплуатации, входящие в комплект поставки крана.

TECHNICAL DESCRIPTION

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

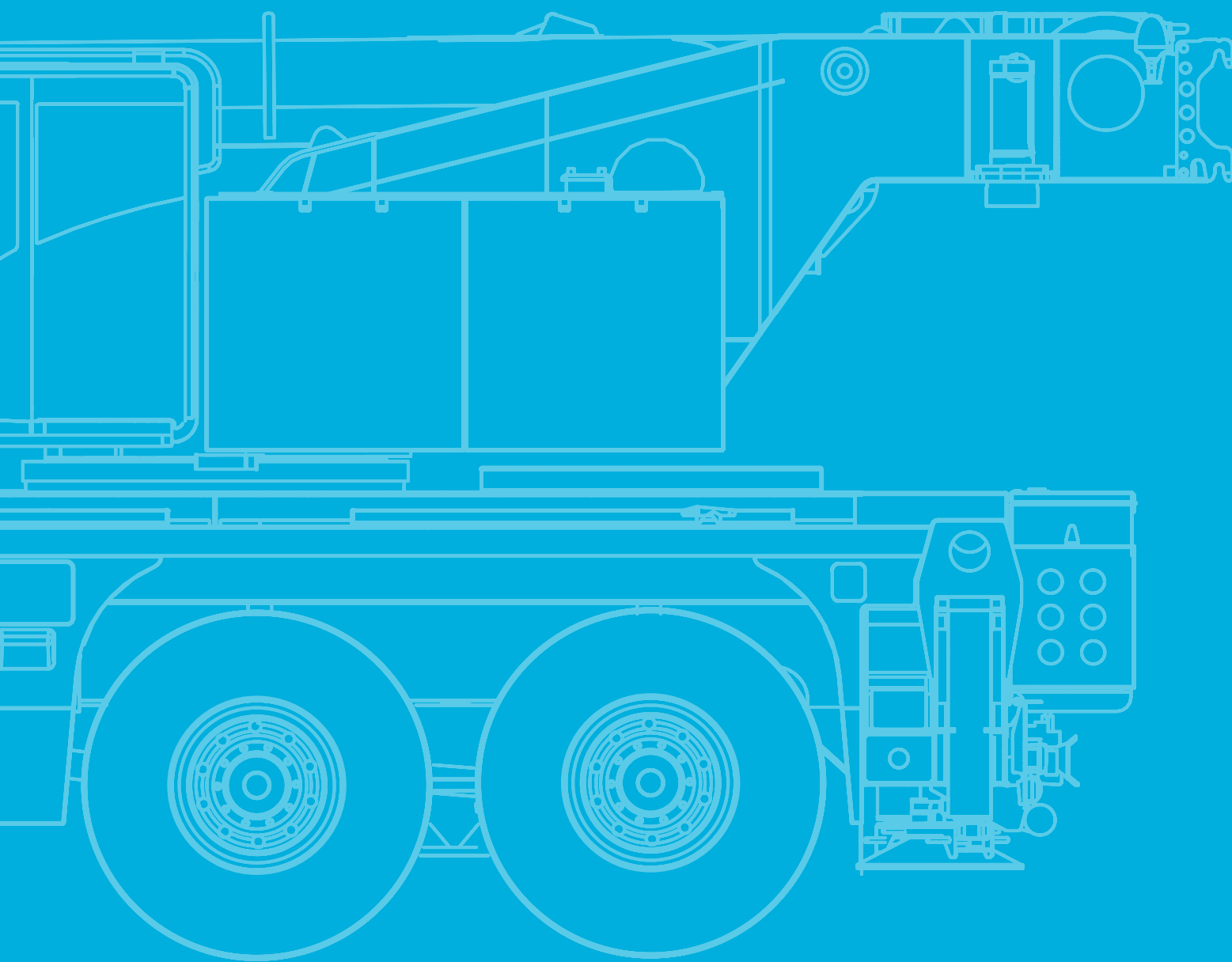
DESCRIPTIF TECHNIQUE

DESCRIZIONE TECNICA

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

DESCRIÇÃO TÉCNICA

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ



Technical Description

Basic machine

Equipment carrier

Engine 405-5	Scania DC13; Diesel engine; 405 kW / 2100 1/min (550 HP), torque 2476 Nm / 1400 1/min; The engine complies with EU Stage V; Exhaust system complete stainless steel.
Fuel tank	480 l Diesel (no RME / biodiesel); 60 l AdBlue tank.
Transmission ZF TraXon	Automated gearbox with integrated hydraulic retarder, 12 forward speeds and 2 reverse; 2-stage transfer case with switchable longitudinal lock.
Axles 10 x 6 x 10	All 5 axles steered, axles 2, 4, 5 are driven and dispose of a selectable transverse lock; Axle 4 with selectable longitudinal lock.
Suspension	Hydropneumatic suspension with axle load compensation; Hydraulically lockable.
Steering	Dual-circuit steering system with independent rear axle steering; Axles 1, 2, 3 mechanically connected; Axles 4 and 5 electro-hydraulically connected, all axles steered with 6 different steering programs.
Brakes	Pneumatic dual circuit service brake, acting on all wheels; Disc brakes; Hydraulic retarder integrated into transmission as wear-free sustained-action brake; Additional exhaust brake; Parking brake.
Tires	Tires size 385/95 R25 (14.00R25); Steel rim 9,5-25/1,7“.
Cab 2550	Type 2.55 m; Adjustable driver seat, armrests and pneumatic suspension; Height and tilt-adjustable steering wheel; Auxiliary / passenger seat; Powered door windows; Tinted glass; Central door locking; Electrically adjustable rear-view mirrors, heated; Radio; Seat heating; Heating engine-dependent; Aircondition.
Drive lights	Including low beam, upper beam, daytime running lights, fog lights and cornering lights.
Central lubrication	Automatic central lubrication system for the lubricating points at the carrier.
Outriggers	H-4-point design; Vertical and horizontal movement fully hydraulic; Manual or automatic levelling alternatively; 3 outrigger bases: 2.55 m, 4.70 m, 7.0 m. 4 round polyamide outrigger pads A = 0.38 m ² with transport position at vertical cylinder.
Outrigger basis monitoring	Individual monitoring of horizontal stroke; Deviation warning in crane cab.
Outrigger load indicator	The outrigger load is indicated in the operator cab and the outrigger control box.
Electronic immobilizer system	Prevents uncontrolled carrier mobilization; Incl. 5 ignition keys.
Pneumatic tire filling plug	For self-inflating of the wheels.

Equipment superstructure

Telescopic boom HA60	12.5 m - 59.8 m; Single cylinder telescoping system, automatic telescoping; Attachments for all equipment and extensions; 4 sheaves integrated in boom head for max. capacity of 64.3 t.
Boom luffing	1 luffing cylinder with automatic lowering brake valve.
Rotary drive	Single slewing gear unit with spring-loaded multi-disc brake.
H1	Hoist with spring-loaded multi-disc brake; Resolver (hoist rotation indicator); Incl. hoist monitoring.
Counterweight 31.6 t	6 pieces (①-⑥); Automatic rigging system.
Control system	Enabling 4 simultaneous working movements; Electric pilot controls via 2 two-axis joysticks; Different control modes selectable for hydraulic circuits.
Operator aids	IC-1, with integrated electronic load moment indicator in accordance with EN13000; Color display; Displaying of current operating conditions, load charts, fault indicator; Signal lights indicating LMI-load; Crane data logger.
Working range limiter	Displaying and programmability of the work range limits by IC-1.
IC-1 Plus incl. Flex Base	Smart crane control system for main boom operation enabling higher lifting capacities especially over outriggers. Enables safe use of the full capacity of the crane even in asymmetric outrigger configurations. Flexible and independent outrigger positioning possible. Capacity precalculation for +/- 30° slewing angle and radius area. In-cab lift simulation.
IC-1 Remote	IC-1 Remote, Tadano telematic system.
Cab 875	Type 0.875 m; Tilt infinitely variable 16°; Sliding window rear; Fold-out front window; Extendable side pedestal, front pedestal; Handrails; Tinted safety glass; Pull-down sun visor; Radio; Seat heating; Heating engine-independent; Aircondition.
Central lubrication	Automatic central lubrication system for the lubricating points at the superstructure.

Technical Description

Additional equipment

Carrier

Engine 405-4	Scania DC13; Diesel engine; 405 kW / 2100 1/min (550 HP), torque 2476 Nm / 1400 1/min; The engine complies with Tier 4F; Exhaust system complete stainless steel.
Engine 331-3	Scania DC13; Diesel engine; 331 kW / 2100 1/min (450 HP), torque 2007 Nm / 1575 1/min; The engine complies with EU Stage III A/ Tier 3; Exhaust system optional with spark arrester.
Axles 10 x 8 x 10	All 5 axles steered, axles 1, 2, 4, 5 are driven and dispose of a selectable transverse lock; Axles 2 and 4 with a disengageable center-differential lock.
Additional fuel tank	140 l; For 620 l diesel total in carrier (no RME/biodiesel).

Superstructure

Heavy lift attachment	2 additional sheaves; Dis-/connectable; For total 6 sheaves at boom head; Max. capacity 91.8 t.
2. hoist (H2)	Spring-loaded multi-disc brake; Integrated resolver (hoist rotation indicator); Incl. quick couplings and transport rack.
Additional counterweight 10.6 t	2 pieces (7); for total 42.2 t, 8 pieces.
Load supervision camera	Camera mounted on main boom head to supervise the hook block and load from above; Incl. boom head light on boom head.

Handling

Remote control	Control of superstructure movements via wireless remote control.
-----------------------	--

Extensions

HAV 11.4 m	Lattice swing-away jib, manually offsettable 20°/40°; 1-sheaved head; Incl. transport storage.
HAV 21 m	Double folding swing-away jib, manually offsettable 20°/40°; 1-sheaved head; Incl. transport storage; Includes HAV 11.4 m.
HAV-VA 27 m	Variable extension; Single piece, 6 m lattice boom extension and double folding swing-away jib, manually offsettable 20°/40°; 1-sheaved head; Incl. transport storage for double folding swing-away jib; Includes HAV 11.4 m and HAV 21 m.
HAV-VA 33 m	Variable extension; Single piece, 12 m lattice boom extension and double folding swing-away jib, manually offsettable 20°/40°; 1-sheaved head; Incl. transport storage for double folding swing-away jib; Includes HAV 11.4 m, HAV 21 m and HAV-VA 23.4 m.
HAV-HY	Hydraulic offset 0°-40° instead of manual offset 20°/40°; available for HAV 11.4 m, HAV 21 m, HAV-VA 27 m, HAV-VA 33 m.
MS (runner)	1.6 m; Fixed angle runner; 2 sheaves, for max. 32.8 t lifting capacity; Incl. transport storage at boom head; Not transportable within 2.75 m crane width.

Hook Blocks

Hook block 160 t, 7-sheaves	Max. capacity 91.8 t; 1660 kg; Double hook, red with white signal stripes.
Hook block 125 t, 5-sheaves	Max. capacity 79.6 t; 1130 kg; Double hook, red with white signal stripes.
Hook block 80 t, 3-sheaves	Max. capacity 56.5 t; 850 kg; Double hook, red with white signal stripes.
Hook block 32 t, 1-sheave	Max. capacity 24.7 t; 630 kg; Double hook, red with white signal stripes.
Hook 12 t	Max. capacity 8.3 t; 350 kg; Single hook, red.

Further additional equipment on request!

Weight data may deviate from posted values based on road/travel configuration, equipment configuration, and component weight tolerances.

Descrizione tecnica

Macchina base

Equipaggiamento carro

Motore 405-5	Scania DC13; Motore diesel; 405 kW / 2100 1/min (550 HP), coppia 2476 Nm / 1400 1/min; Il motore è conforme alla norma EU Stage V; Impianto di scarico interamente in acciaio inossidabile.
Serbatoio carburante	480 l (no colza/biodiesel); Serbatoio AdBlue 60 l.
Trasmissione ZF TraXon	Cambio automatico con retarder idraulico integrato, 12 marce avanti e 2 retromarce; Distributore di coppia a 2 rapporti, blocco differenziale longitudinale inseribili.
Assi 10 x 6 x 10	Tutti e 5 gli assali sterzanti, gli assi 2, 4, 5 sono traenti e dispongono di blocco differenziale trasversale inseribile; L'asse 4 dispone di un blocco differenziale longitudinale inseribile.
Sospensioni	Sospensioni idropneumatiche con compensazione del carico assiale; Blocco idraulico.
Sterzo	Sterzo a doppio circuito, sterzo assi posteriori indipendente; Assi 1, 2, 3 collegati meccanicamente; Assi 4 e 5 collegati elettroidraulicamente, tutti gli assi dotati di 6 programmi di sterzata diversi.
Freni	Freno di servizio pneumatico a doppio circuito, installato su tutte le ruote; Freni a disco; Retarder idraulico integrato nella trasmissione, come freno continuo esente da usura freno motore aggiuntivo; Freno di stazionamento.
Pneumatici	Pneumatici di dimensioni 385/95 R25 (14.00R25); Cerchioni in acciaio 9,5-25/1,7".
Cabina 2550	Tipo 2,55 m; Sedile di guida regolabile, braccioli e sospensioni pneumatiche; Volante regolabile in altezza e inclinazione; Sedile ausiliario/passeggero; Finestrini con alzacristalli; Vetri oscurati; Chiusura sportelli centralizzata; Specchietti retrovisori riscaldati, a regolazione elettrica; Radio; Sedile riscaldato; Riscaldamento tramite motore; Climatizzazione.
Fari di guida	Dotazione comprendente anabbaglianti e abbaglianti, luci di marcia diurna, fendinebbia e fari attivi in sterzata.
Impianto di lubrificazione centralizzata	Impianto di lubrificazione centralizzata automatico per i punti di lubrificazione sul carro.
Stabilizzatori	Sistema con 4 stabilizzatori ad H; Estensione orizzontale e verticale completamente idraulica; Disponibili nella versione con regolazione del livello automatica o manuale; 3 basi di appoggio: 2,55 m, 4,70 m, 7,0 m. 4 piattini stabilizzatori circolari in poliammide, A = 0,38 m ² , con posizione di trasporto in corrispondenza del cilindro verticale.
Monitoraggio base di appoggio	Monitoraggio individuale della corsa orizzontale; Avvertimento in caso di deviazione nella cabina gru.
Indicatore di carico degli stabilizzatori	Il carico degli stabilizzatori viene visualizzato nella cabina operatore e nel quadro comandi degli stabilizzatori stessi.
Immobilizzatore elettronico	Impedisce movimenti incontrollati del carro, completo di 5 chiavi di accensione.
Raccordo di gonfiaggio per pneumatici	Per autogonfiaggio pneumatici.

Equipaggiamento torretta

Braccio telescopico HA60	12,5 m - 59,8 m; Sistema telescopico a un cilindro, sfilo telescopico automatico; Accessori per l'inserimento di tutte le attrezzature e le prolunghe; 4 pulegge sulla testa braccio per una portata max. di 64,3 t.
Sfilo del braccio	1 cilindro differenziale dotato di valvola di comando del freno di discesa con controllo della pressione a carico.
Azionamento rotazione	Singolo organo di rotazione con freno lamellare a molla.
H1	Argano con freno lamellare a molla; Sincronizzatore (indicatore rotazione tamburo); Incl. sistema di monitoraggio dell'argano.
Contrappeso 31,6 t	6 pezzi (①-⑥); Sistema di attrezzamento automatico.
Comando	Consente 4 movimenti operativi in contemporanea; Pilotaggio elettrico mediante 2 leve di comando a joystick (due assi); Possibilità di scegliere tra diverse modalità di comando per circuiti idraulici.
Dispositivi di sicurezza	IC-1, con indicatore del momento di carico elettronico integrato in conformità a EN13000; Display a colori; Visualizzazione delle condizioni operative correnti, diagrammi di carico, indicatore di errore; Segnalazione in stile semaforo del carico massimo; Registratore dati gru.
Limitatore del raggio d'azione	Funzioni di visualizzazione e programmazione dei limiti dell'area di lavoro con IC-1.
IC-1 Plus incl. Flex Base	Sistema di controllo intelligente della gru per il funzionamento del braccio base che consente di utilizzare capacità di sollevamento maggiori in particolare con gli stabilizzatori. Consente di utilizzare in sicurezza tutta la capacità della gru anche con una configurazione asimmetrica degli stabilizzatori. Gli stabilizzatori possono essere posizionati in modo indipendente e flessibile. Pre-calcolo della capacità per un angolo di rotazione +/- 30° e raggio d'azione. Simulazione del sollevamento dalla cabina.
Sistema di controllo IC-1 Remote	IC-1 Remote, sistema telematico Tadano.
Cabina 875	Tipo 0,875 m; Inclinazione a regolazione infinitesimale 16°; Alzacristalli nelle porte e sul retro; Parabrezza regolabile; Pedana laterale allungabile, pedana frontale; Corrimano; Vetri di sicurezza oscurati; Tendina parasole estraibile; Radio; Sedile riscaldato; Riscaldamento indipendente dal motore; Climatizzazione.
Impianto di lubrificazione centralizzata	Impianto di lubrificazione centralizzata automatico per i punti di lubrificazione sulla torretta.

Descrizione tecnica

Equipaggiamento aggiuntivo

Carro

Motore 405-4	Scania DC13; Motore diesel; 405 kW / 2100 1/min (550 HP), coppia 2476 Nm / 1400 1/min; Il motore è conforme alla norma Tier 4F; Impianto di scarico interamente in acciaio inossidabile.
Motore 331-3	Scania DC13; Motore diesel; 331 kW / 2100 1/min (450 HP), coppia 2007 Nm / 1575 1/min; Il motore è conforme alla norma EU Stage III A / Tier 3; Impianto di scarico opzionale con parascintille.
Assi 10 x 8 x 10	Tutti e 5 gli assali sterzanti, gli assi 1, 2, 4, 5 sono traenti e dispongono di blocco differenziale trasversale inseribile; Assi 2 e 4 con blocco differenziale centrale disinseribile.
Serbatoio carburante aggiuntivo	140 l; Per un totale di 620 l di diesel sul carro (no colza/biodiesel).

Torretta

Equipaggiamento pesante	2 pulegge supplementari; Montabile / smontabile; Per un totale di 6 pulegge nella punta del braccio; Portata max. 91,8 t.
2. argano (H2)	Freno lamellare a molla; Sincronizzatore integrato (indicatore rotazione tamburo); Incl. giunti rapidi e cremagliera di trasporto.
Contrappeso aggiuntivo 10,6 t	2 sezioni (7); per 42,2 t max, 8 pezzi.
Telecamera di controllo del carico	Telecamera montata sulla testa braccio principale, per monitorare il bozzello e il carico dall'alto; con faro sulla testa braccio.

Movimentazione

Radiocomando	Controllo dei movimenti della torretta a distanza tramite telecomando wireless.
---------------------	---

Prolunghe

HAV 11,4 m	Falcone ripiegabile con struttura a traliccio, manualmente inclinabile di 20°/40°; Punta a 1 puleggia; Con vano di trasporto.
HAV 21 m	Doppio falcone ripiegabile, manualmente inclinabile di 20°/40°; Punta a 1 puleggia; Con vano di trasporto; Comprende HAV 11,4 m.
HAV-VA 27 m	Prolunga regolabile; Prolunga del braccio tralicciata monocomponente 6 m e doppio falcone oscillante ripiegabile, manualmente inclinabile di 20°/40°; Testa a 1 puleggia; Con vano di trasporto per il falcone; Comprende HAV 11,4 m e HAV 21 m.
HAV-VA 33 m	Prolunga regolabile; Prolunga del braccio tralicciata monocomponente 12 m e doppio falcone oscillante ripiegabile, manualmente inclinabile di 20°/40°; Testa a 1 puleggia; Con vano di trasporto per il falcone; Comprende HAV 11,4 m, HAV 21 m e HAV-VA 23,4 m.
HAV-HY	Inclinazione a comando idraulico 0°-40° anziché inclinazione manuale 20°/40°; Disponibile per HAV 11,4 m, HAV 21 m, HAV-VA 27 m, HAV-VA 33 m.
MS (runner)	1,6 m; Runner a inclinazione fissa; 2 pulegge, per max. capacità di sollevamento di 32,8 t; Con vano di trasporto nella testa braccio; Non trasportabile entro una larghezza gru di 2,75 m.

Bolzelli

Bozzello 160 t, 7 pulegge	Max. capacità di 91,8 t; 1660 kg; Gancio doppio, strisce segnaletiche rosse e bianche.
Bozzello 125 t, 5 pulegge	Max. capacità di 79,6 t; 1130 kg; Gancio doppio, strisce segnaletiche rosse e bianche.
Bozzello 80 t, 3 pulegge	Max. capacità di 56,5 t; 850 kg; Gancio doppio, strisce segnaletiche rosse e bianche.
Bozzello 32 t, 1 puleggia	Max. capacità di 24,7 t; 630 kg; Gancio doppio, strisce segnaletiche rosse e bianche.
Gancio 12 t	Max. capacità di 8,3 t; 350 kg; Gancio singolo, rosso.

Altri equipaggiamenti disponibili su richiesta!

I dati relativi al peso possono variare rispetto ai valori indicati in base all'assetto da strada scelto, alla configurazione delle attrezzature e alle tolleranze di peso dei componenti.

info@tadano.com
www.tadano.com

Tadano Europe Holdings GmbH

Dinglerstraße 24, 66482 Zweibrücken, Germany
Phone +49 6332 830

Tadano Ltd. (International Division)

2-1, Kanda Nishikicho 2 Chome, Chiyoda City, 101-0054 Tokyo, Japan
Phone: +81-3-3621-7750 Fax: +81-3-3621-7785



Lifting your dreams



autovictor

 *Keep on moving to the future.*

MANUALE TECNICO TADANO AC 5.130-1

AUTOVICTOR s.r.l.

Via Galvani 11/13

28060 San Pietro Mosezzo - Novara

Tel. +39 0321 35000

info@autovictor.it

www.autovictor.it